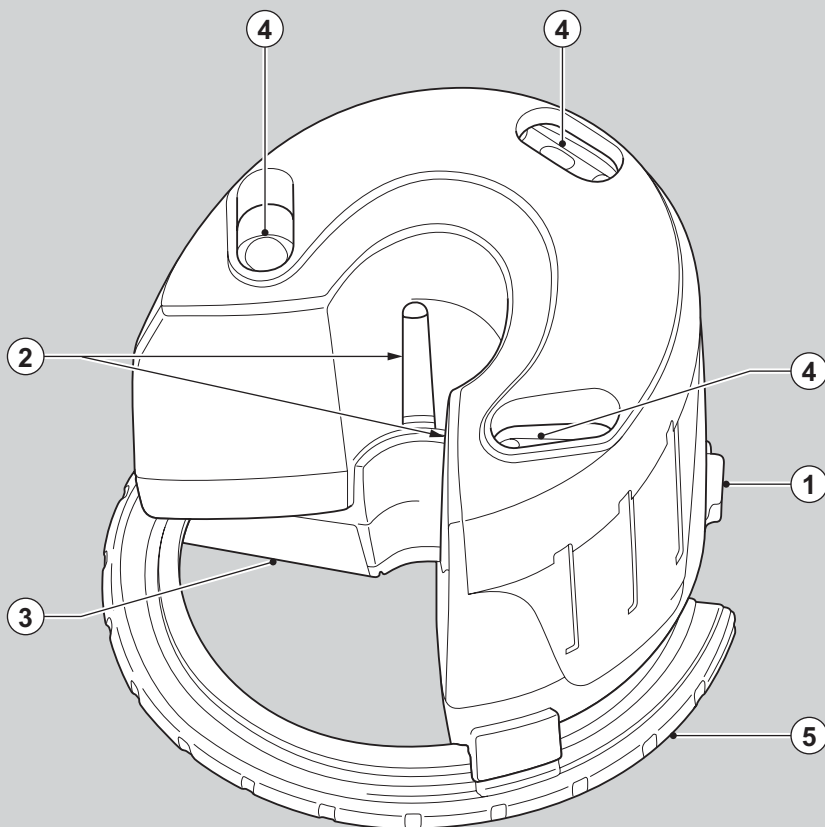
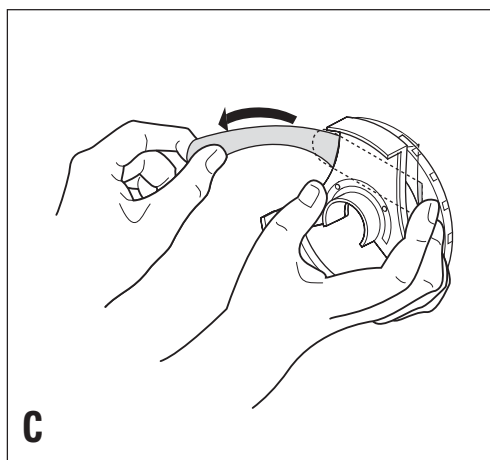
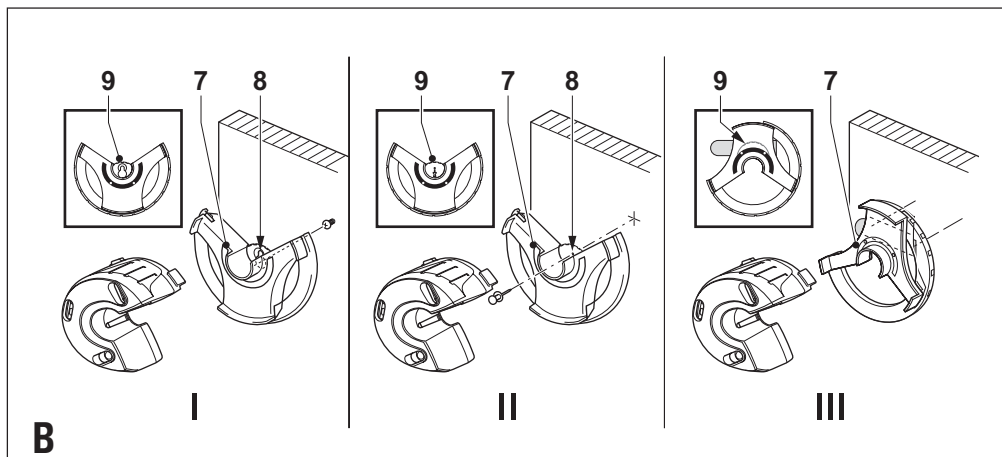
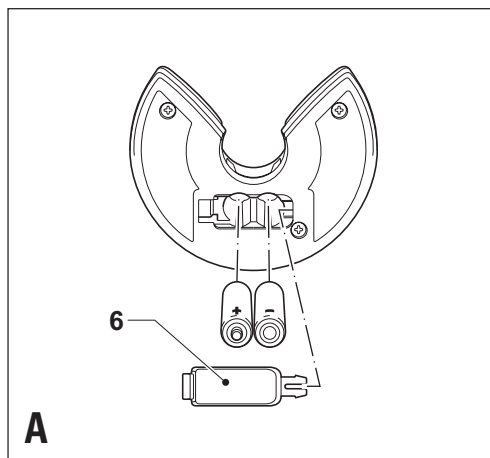
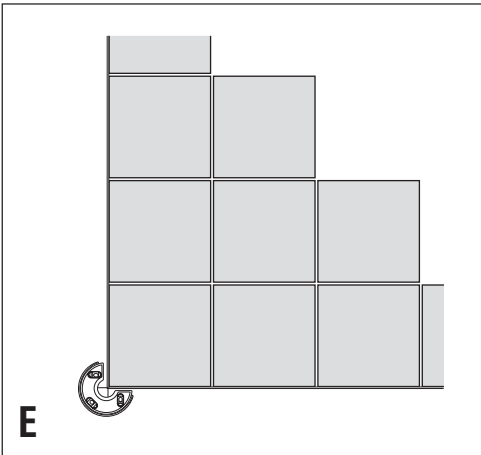
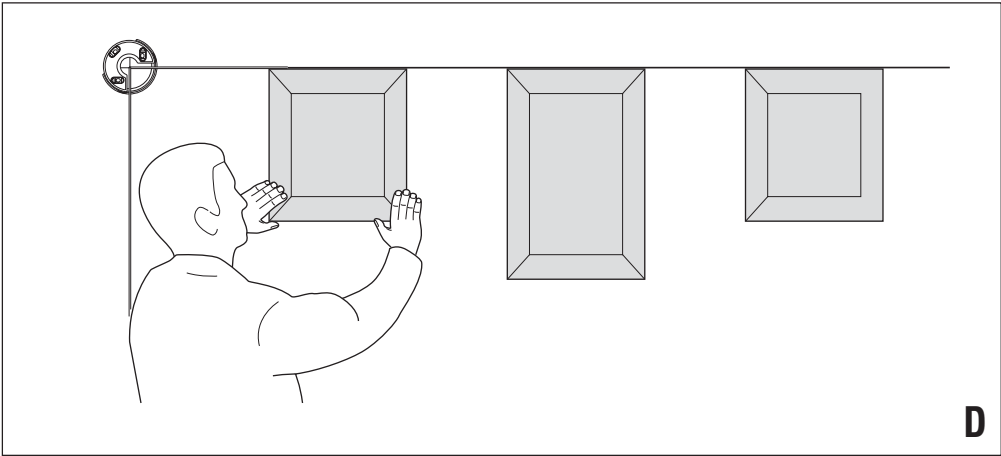




English	4
Deutsch	7
Français	11
Italiano	15
Nederlands	19
Español	23
Português	27
Svenska	31
Norsk	35
Dansk	39
Suomi	43
Ελληνικά	47





Intended use

This Black & Decker tool has been designed to project laser lines to aid in DIY applications. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

- ◆ **Warning!** When using battery-powered tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.
- ◆ Read all of this manual carefully before operating the tool.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Keep work area clean

Cluttered areas and benches can cause accidents.

Consider work area environment

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit. Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.

Keep children away

Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool.

Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense.

Do not operate the tool when you are tired.

Use appropriate tool

The intended use is described in this instruction manual.

Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

Check for damaged parts

Before use, carefully check the tool for damage. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function. Do not use the tool if any part is damaged or defective.

Store idle tools

When not in use, tools and batteries should be stored in a dry, locked up or high place, out of reach of children.

Repairs

This tool complies with relevant safety requirements.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional safety instructions for non-rechargeable batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.

- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment". Do not incinerate the batteries.
- ◆ Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries, proceed as follows:
 - Carefully wipe the liquid off using a cloth.
 - Avoid skin contact.

Additional safety instructions for lasers



Read all of this manual carefully.



This product is not to be used by children under 16.



Warning! Laser radiation.



Do not look into the laser beam.



Do not view the laser beam directly with optical instruments.



Refer to the laser product characteristics.

- ◆ This laser complies with class 2 according to IEC 60825-1+A1+A2:2001. Do not replace a laser diode with a different type. If damaged, have the laser repaired by an authorised repair agent.
- ◆ Do not use the laser for any purpose other than projecting laser lines.
- ◆ An exposure of the eye to the beam of a class 2 laser is considered safe for a maximum of 0.25 seconds. Eyelid reflexes will normally provide adequate protection. At distances over 1 m, the laser complies with class 1 and thus is considered completely safe.
- ◆ Never look into the laser beam directly and intentionally.
- ◆ Do not use optical tools to view the laser beam.
- ◆ Do not set up the tool at a position where the laser beam can cross any person at head height.
- ◆ Do not let children come near the laser.

Features

1. On/off switch
2. Laser apertures
3. Mounting bracket
4. Vials
5. Scale

Assembly

Warning! Make sure that the tool is switched off.

Fitting the batteries (fig. A)

- ◆ Remove the battery cover (6) from the tool.
- ◆ Insert the batteries into the tool in the orientation as shown.
- ◆ Refit the cover and let it click into place.

Installing the tool (fig. B)

The tool can be installed on a horizontal surface such as a floor or a table. To optimise the length of the laser line, the tool must be installed onto its bracket. Alternatively, the tool can be mounted to a wall.

Fitting the tool to the mounting bracket

- ◆ Install the unit by clinging the bottom to the magnet (7).
- ◆ To remove the unit from the bracket, pull the unit off.

Wall mounting (fig. B & C)

The round plate in the bottom of the wall mount rotates to three positions in order to facilitate wall mounting using a screw (I), a small nail (II), or an adhesive strip (III).

Keyhole wall mount

The keyhole wall mount (8) is used for mounting to most wall constructions.

- ◆ Drive a screw or nail into the wall.
- ◆ Rotate the plate (9) into position (I).
- ◆ Hang the bracket onto the fastener by the keyhole (8).
- ◆ Fit the tool to the bracket.

Wall pin

If the unit is mounted to drywall or other soft materials, a wall pin must be used:

- ◆ Rotate the plate (9) into position (II).
- ◆ Hold the bracket against the wall.
- ◆ Drive a small nail through the hole into the wall.
- ◆ Fit the tool to the bracket.

Adhesive strip

If the unit is mounted to surfaces where screws or nails cannot be used, a removable adhesive adhesive strip must be used. Adhesive strips can be obtained from your local retailer. **Warning!** Test the strip on an inconspicuous area to make sure it does not damage the surface material.

- ◆ Rotate the plate (9) into position (III).
- ◆ Peel the protective foil from one side of the strip.
- ◆ Stick the strip to the bracket.
- ◆ Peel the protective foil from the other side of the strip.
- ◆ Press the bracket with the strip to the wall.
- ◆ Fit the tool to the bracket.

To remove the strip, proceed as follows:

- ◆ Remove the tool from the bracket.
- ◆ Hold the bracket with one hand and grasp the end of the adhesive strip with the other hand.
- ◆ Slowly stretch the strip parallel to the wall and away from the bracket, until the entire strip has released.
- ◆ Dispose of the strip.

Use

- ◆ Install the tool as required.
- ◆ Switch the tool on.
- ◆ Adjust the position of the tool as necessary to position the laser lines. Be aware that extreme temperature changes may affect the adjustment of the unit.
- ◆ After finishing work, always switch off the tool.

Switching on and off

- ◆ To switch on, slide the switch (1) into position I.
- ◆ To switch off, slide the switch (1) into position 0.

Levelling the laser lines (fig. D & E)

- ◆ When projecting laser lines in horizontal applications, adjust the unit as necessary until the vials (4) are level.
- ◆ When projecting laser lines in vertical applications, adjust the unit as necessary until one of the vials (4) is level.

Using the scale

The scale (5) can be used to transfer a square angle.

- ◆ Position the unit with the laser lines at the starting point.
- ◆ Align the 0° position on the scale with one of the laser beams.
- ◆ Holding the bracket (3) with one hand, position the tool with the other hand as necessary.

Cleaning and maintenance

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

- ◆ To clean the tool, use only mild soap and a damp cloth. Never let any liquid get inside the tool and never immerse any part of the tool into liquid.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Batteries



At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment.

- ◆ Remove the batteries as described above.
- ◆ Place the batteries in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited.
- ◆ Take the batteries to a local recycling station.

Technical data

		BDL90
Voltage	V	3
Battery size		2 x LR03 (AAA)
Wave length	nm	630-690
Laser class		2
Laser power	mW	< 4
Laser length	cm	600
Accuracy (at 1 m)	mm	+/- 1
Operating temperature	°C	0 - 40
Weight	kg	0.2

EC declaration of conformity

BDL90

Black & Decker declares that these products conform to:
IEC 60825-1, EN 61000

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-04-2006

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at www.blackanddecker.co.uk.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Black & Decker Werkzeug wurde zum Projizieren von Laserlinien für Heimwerkereinsätze konstruiert. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

- ◆ **Warnung!** Bei der Verwendung von batteriebetriebenen Geräten sind zum Schutz gegen Feuergefahr sowie gegen Körper- und Sachschaden grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden Vorschriften, zu beachten.
- ◆ Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!

Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.

Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse!

Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung.

Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches.

Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Halten Sie Kinder fern!

Halten Sie Kinder, Besucher und Tiere dem Arbeitsbereich fern und sorgen Sie dafür, daß sie das Gerät nicht berühren.

Achten Sie auf einen sicheren Stand!

Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.

Seien Sie stets aufmerksam!

Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

Benutzen Sie das richtige Gerät!

Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. **Warnung!** Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Gerät, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.

Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen!

Überprüfen Sie das Gerät vor der Arbeit auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ordnungsgemäß funktionieren wird. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil defekt ist.

Bewahren Sie Ihre Geräte sicher auf!

Unbenutzte Geräte und Batterien sind an einem trockenen, für Kinder nicht erreichbaren Ort aufzubewahren.

Reparaturen:

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsvorschriften. Reparaturen sind nur von autorisierten Fachkräften und mit Original-Ersatzteilen vorzunehmen; andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für nicht wiederaufladbare Batterien

- ◆ Versuchen Sie auf keinen Fall, eine Batterie zu öffnen.
- ◆ Lagern Sie Batterien nicht an einem Ort, wo die Temperatur 40 °C erreichen kann.
- ◆ Befolgen Sie bei der Entsorgung von Batterien die Anweisungen im Abschnitt "Umweltschutz".
Verbrennen Sie die Batterien nicht!
- ◆ Unter extremen Einsatzbedingungen kann Flüssigkeit aus den Batterien austreten. Wenn sich Flüssigkeit auf den Batterien befindet, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - Wischen Sie die Flüssigkeit mit Hilfe eines Tuches vorsichtig von der Batterie. Vermeiden Sie eine Berührung mit der Haut.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Laser



Lesen Sie diese Anleitung vollständig und sorgfältig durch.



Dieses Produkt darf nicht von Kindern unter 16 Jahren verwendet werden.



Achtung! Laserstrahl!



Nicht in den Laserstrahl hineinschauen.



Den Laserstrahl nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.



Siehe Charakteristiken des Laserprodukts.

- ◆ Dieser Laser entspricht der Klasse 2 nach IEC 60825-1+A1+A2:2001. Tauschen Sie die Laserdiode nicht gegen einen anderen Typ aus. Lassen Sie einen defekten Laser von einer Kundendienstwerkstatt reparieren.
- ◆ Verwenden Sie den Laser ausschließlich für das Projizieren von Laserlinien.
- ◆ Sollte das Auge dem Strahl eines Lasers der Klasse 2 ausgesetzt werden, so gilt dies für maximal 0,25 Sekunden als unschädlich. Die Reflexe der Augenlider stellen im Allgemeinen einen ausreichenden Schutz dar. Bei Abständen über 1 m entspricht der Laser der Klasse 1 und gilt somit als völlig sicher.

- ◆ Schauen Sie niemals direkt bzw. absichtlich in den Laserstrahl.
- ◆ Verwenden Sie keine optischen Geräte, um den Laserstrahl zu betrachten.
- ◆ Stellen Sie das Gerät nicht in einer solchen Lage auf, daß der Laserstrahl Personen auf Kopfhöhe kreuzen kann.
- ◆ Lassen Sie keine Kinder in die Nähe des Lasers.

Merkmale

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Laserblenden
3. Befestigungsbügel
4. Libellen
5. Skala

Montage

Achtung! Stellen Sie sicher, daß das Werkzeug ausgeschaltet ist.

Einsetzen der Batterien (Abb. A)

- ◆ Entfernen Sie den Batteriedeckel (6) vom Werkzeug.
- ◆ Setzen Sie die Batterien in der angegebenen Ausrichtung in das Werkzeug ein.
- ◆ Bringen Sie den Deckel wieder an und lassen Sie ihn in seiner Lage einrasten.

Installation des Werkzeugs (Abb. B)

Das Werkzeug kann auf einer waagerechten Fläche wie beispielsweise dem Boden oder einem Tisch aufgebaut werden. Um die Länge der Laserlinie zu optimieren, muß das Werkzeug auf seinem Bügel installiert werden. Alternativ hierzu kann das Werkzeug auch an einer Wand befestigt werden.

Anbringen des Werkzeugs auf dem Befestigungsbügel

- ◆ Installieren Sie das Werkzeug, indem Sie die Unterseite an den Magneten (7) hängen.
- ◆ Um das Werkzeug vom Bügel zu entfernen, ziehen Sie das Werkzeug ab.

Wandbefestigung (Abb. B & C)

Die runde Platte in der Unterseite der Wandbefestigung läßt sich auf drei Positionen einstellen, um eine Wandbefestigung mit einer Schraube (I), einem kleinen Nagel (II) oder einem Klebestreifen (III) zu ermöglichen.

Schlüsseloch-Wandbefestigung

Die Schlüsseloch-Wandbefestigung (8) wird für die Montage an den meisten Wandkonstruktionen verwendet.

- ◆ Treiben Sie eine Schraube oder einen Nagel in die Wand.
- ◆ Drehen Sie die Platte (9) in ihre Position (I).
- ◆ Hängen Sie die Halterung am Schlüsseloch (8) an die Befestigung.

- ◆ Bringen Sie das Werkzeug an der Halterung an.

Wandstift

Wird das Gerät an einer Gipskartonplatte oder anderen weichen Materialien angebracht, so muß ein Wandstift verwendet werden.

- ◆ Drehen Sie die Platte (9) in ihre Position (II).
- ◆ Halten Sie die Halterung gegen die Wand.
- ◆ Treiben Sie einen kleinen Nagel durch das Loch in die Wand.
- ◆ Bringen Sie das Werkzeug an der Halterung an.

Klebestreifen

Wird das Werkzeug an Flächen befestigt, an denen Schrauben oder Nägel nicht verwendet werden können, muß ein entfernbarer Klebestreifen verwendet werden. Klebestreifen können von Ihrem örtlichen Händler bezogen werden.

Achtung! Testen Sie den Streifen auf einer Probefläche, um sicherzustellen, daß der Streifen nicht das Oberflächenmaterial beschädigt.

- ◆ Drehen Sie die Platte (9) in ihre Position (III).
- ◆ Ziehen Sie die Schutzfolie von einer Seite des Streifens ab.
- ◆ Kleben Sie den Streifen auf die Halterung.
- ◆ Ziehen Sie die Schutzfolie von der anderen Seite des Streifens ab.
- ◆ Drücken Sie die Halterung mit dem Streifen an die Wand.
- ◆ Bringen Sie das Werkzeug an der Halterung an.

Um den Streifen zu entfernen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- ◆ Entfernen Sie das Werkzeug von der Halterung.
- ◆ Halten Sie die Halterung mit der einen Hand, und ergreifen Sie mit der anderen Hand das Ende des Klebestreifens.
- ◆ Ziehen Sie den Klebestreifen langsam parallel zur Wand und weg von der Halterung ab, bis der gesamte Streifen gelöst ist.
- ◆ Werfen Sie den Klebestreifen weg.

Gebrauch

- ◆ Installieren Sie das Werkzeug wie erforderlich.
- ◆ Schalten Sie das Werkzeug ein.
- ◆ Stellen Sie die Position des Werkzeugs wie erforderlich ein, um die Laserlinien in Position zu bringen. Seien Sie sich darüber im Klaren, daß extreme Temperaturänderungen die Einstellung des Geräts beeinträchtigen können.
- ◆ Schalten Sie das Werkzeug nach Beendigung der Arbeit stets aus.

Ein- und Ausschalten

- ◆ Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Schalter (1) in Stellung I.

- Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Schalter (1) in Stellung 0.

Nivellieren der Laserlinien (Abb. D & E)

- Stellen Sie beim Projizieren von Laserlinien in horizontalen Einsätzen das Werkzeug so ein, daß die Libellen (4) eben sind.
- Stellen Sie beim Projizieren von Laserlinien in vertikalen Einsätzen das Werkzeug so ein, daß eine der Libellen (4) eben ist.

Verwendung der Skala

Die Skala (5) kann verwendet werden, um einen rechten Winkel zu übertragen.

- Positionieren Sie das Werkzeug mit den Laserlinien am Ausgangspunkt.
- Richten Sie die 0°-Position auf der Skala mit einem der Laserstrahlen aus.
- Während Sie die Halterung (3) mit der einen Hand halten, positionieren Sie das Werkzeug wie erforderlich mit der anderen Hand.

Reinigung und Wartung

Ihr Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts nur milde Seifenlösung und ein feuchtes Tuch. Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Gerät gelangen und tauchen Sie niemals Teile des Geräts in Flüssigkeit ein.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Sollte Ihr Black & Decker Produkt eines Tages erneuert werden müssen, oder falls Sie es nicht weiter verwenden wollen, so darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Stellen Sie dieses Produkt zur getrennten Entsorgung bereit.



Durch die getrennte Entsorgung gebrauchter Produkte und Verpackungen können die Materialien recycelt und wiederverwertet werden. Die Wiederverwertung recycelter Materialien schont die Umwelt und verringert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Die regionalen Bestimmungen schreiben unter Umständen die getrennte Entsorgung elektrischer Produkte aus dem Haushalt an Sammelstellen oder seitens des Händlers vor, bei dem Sie das neue Produkt erworben haben.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung und Wiederverwertung. Um diesen Dienst zu nutzen, bitte schicken Sie Ihr Produkt zu einer Vertragswerkstatt. Hier wird es dann auf unsere Kosten gesammelt.

Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Batterien



Entsorgen Sie verbrauchte Batterien auf umweltgerechte Weise.

- Entfernen Sie die Batterien wie oben beschrieben.
- Legen Sie die Batterien in eine geeignete Verpackung, um sicherzustellen, daß die Anschlüsse nicht kurzgeschlossen werden können.
- Bringen Sie die Batterien zu einer regionalen Recyclingstation.

Technische Daten

		BDL90
Spannung	V	3
Batteriegröße		2 x LR03 (AAA)
Wellenlänge	nm	630-690
Laserklasse		2
Laserleistung	mW	< 4
Laserlänge	cm	600
Genauigkeit (bei 1 m)	mm	+/- 1
Betriebstemperatur	°C	0 - 40
Gewicht	kg	0,2

EU-Konformitätserklärung

BDL90

Black & Decker erklärt hiermit, daß diese Geräte entsprechend folgenden Richtlinien und Normen konzipiert wurden:

IEC 60825-1, EN 61000

K. Hewitt

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-04-2006

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Der Kaufnachweis muß Kaufdatum und Gerätetyp bescheinigen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Bitte besuchen Sie unsere Webseite **www.blackanddecker.de**, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote aktuell informiert zu werden. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter **www.blackanddecker.de**

Utilisation prévue

Cet outil Black & Decker a été conçu pour projeter des lignes laser pour des projets de bricolage. Cet outil a été conçu uniquement pour une utilisation domestique.

Instructions de sécurité

- ◆ **Attention!** Lors de l'utilisation d'outils sans fil, observez les consignes de sécurité fondamentales, y compris celles qui suivent afin de réduire les risques d'incendie, de fuite de batteries, de blessures et de dommage matériel.
- ◆ Lisez et observez attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.
- ◆ Conservez ces instructions.

Tenez votre aire de travail propre et bien rangée

Le désordre augmente les risques d'accident.

Tenez compte des conditions ambiantes

N'exposez pas l'outil à la pluie. N'exposez pas l'outil à l'humidité. Veillez à ce que l'aire de travail soit bien éclairée. N'utilisez pas l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Tenez les enfants éloignés

Ne laissez pas les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil.

Adoptez une position confortable

Toujours tenir les deux pieds à terre et garder l'équilibre.

Faites preuve de vigilance

Observez votre travail. Faites preuve de bon sens. Ne pas employer l'outil en cas de fatigue.

Utilisez l'outil adéquat

Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel.

Attention! L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure.

Contrôlez les dommages éventuels de votre outil

Avant d'utiliser l'outil, vérifiez soigneusement qu'il n'est pas endommagé. Veillez à ce que l'outil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est prévu. N'utilisez pas l'outil si une pièce est défectueuse.

Rangez vos outils dans un endroit sûr

Rangez les outils et batteries non utilisés dans un endroit sec, élevé et fermé, hors de portée des enfants.

Réparations

Cet outil est conforme aux conditions de sécurité requises. Les réparations devront uniquement être effectuées par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine ; en cas contraire, cela pourrait être très dangereux pour l'utilisateur.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les piles non rechargeables

- ◆ Ne tentez jamais de l'ouvrir sous aucun prétexte.
- ◆ Ne stockez pas les piles dans un endroit où la température peut être supérieure à 40 °C.
- ◆ Lorsque vous jetez des piles, suivez les instructions données à la section "Protection de l'environnement". N'incinerez pas les piles.
- ◆ Dans des conditions extrêmes, les piles peuvent fuir. Si vous remarquez que les piles ont coulé, procédez comme suit :
 - Nettoyez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact avec la peau.

Instructions de sécurité supplémentaires pour lasers



Lisez entièrement ce manuel très attentivement.



Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 16 ans.



Attention ! Rayonnement laser



Ne regardez jamais directement le rayon laser.



Ne regardez pas le rayon laser directement avec des instruments optiques.



Veillez consulter les caractéristiques du produit laser.

- ◆ Ce laser a été fabriqué selon les normes IEC 60825-1+A1+A2:2001 de classe 2. Ne remplacez pas une diode de laser par une diode de type différent. Faites réparer au besoin un laser endommagé par un technicien agréé.
- ◆ N'utilisez le laser que pour projeter des lignes laser.
- ◆ Pour plus de sécurité, il convient de ne pas exposer les yeux au rayon laser de classe 2 pendant plus de 0,25 seconde. Les réflexes de la paupière fournissent en général une protection suffisante. Sur des distances de plus d'un mètre, le laser est conforme à la classe 1 et respecte toutes les normes de sécurité.
- ◆ Ne regardez jamais directement et volontairement le rayon laser.
- ◆ N'utilisez pas d'outils optiques pour regarder le rayon laser.
- ◆ N'installez pas l'outil dans une position où le rayon laser serait susceptible de traverser une personne à hauteur de la tête.
- ◆ Tenez les enfants à distance du laser.

Caractéristiques

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Ouvertures laser
3. Vis de fixation
4. Niveaux
5. Échelle graduée

Montage

Attention ! Assurez-vous que l'appareil est éteint.

Mise en place des piles (fig. A)

- ◆ Retirez le couvercle des piles (6) de l'outil.
- ◆ Insérez les piles dans l'outil selon l'orientation illustrée.
- ◆ Remettez le couvercle en place jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Installation de l'outil (fig. B)

L'outil peut être installé sur une surface horizontale, par exemple le sol ou une table. Pour optimiser la longueur du faisceau laser, l'outil doit être installé sur son support. Il est aussi possible de monter l'outil au mur.

Montage de l'outil sur le support

- ◆ Installez l'unité en accrochant le fond à l'aimant (7).
- ◆ Pour enlever l'unité de son support, retirez-la.

Montage mural (fig. B & C)

La plaque ronde au fond du support mural tourne sur trois positions pour faciliter le montage au mur avec une vis (I), un petit clou (II) ou une bande adhésive (III).

Support mural en trou de serrure

Le support mural en trou de serrure (8) sert pour les montages sur la plupart des murs de construction.

- ◆ Enfoncez une vis ou un clou dans le mur.
- ◆ Faites tourner la plaque (9) en position (I).
- ◆ Suspendez le support sur la fixation par l'accessoire en trou de serrure (8).
- ◆ Montez l'outil sur le support.

Clavette murale

Si l'unité est montée sur une cloison sèche ou un autre type de matériau tendre, il convient d'utiliser une clavette murale.

- ◆ Faites tourner la plaque (9) en position (II).
- ◆ Maintenez le support au mur.
- ◆ Enfoncez un petit clou dans le mur à travers l'orifice.
- ◆ Montez l'outil sur le support.

Bande adhésive

Si l'unité est montée sur les surfaces où les vis ou les clous ne peuvent être utilisés, une bande adhésive amovible doit être utilisée. Vous pourrez vous procurer des bandes adhésives auprès de votre concessionnaire.

Attention ! Testez la bande sur une surface non apparente afin de vous assurer qu'elle n'endommage pas la surface du matériau.

- ◆ Faites tourner la plaque (9) en position (III).
- ◆ Retirez le film protecteur d'un côté de la bande.
- ◆ Collez la bande sur le support.
- ◆ Retirez le film protecteur de l'autre côté de la bande.
- ◆ Appuyez le support avec la bande contre le mur.
- ◆ Montez l'outil sur le support.

Pour retirer la bande, procédez comme suit :

- ◆ Retirez l'outil du support.
- ◆ Soutenez le support d'une main et tenez l'autre bout de la bande adhésive de l'autre main.
- ◆ Étendez lentement la bande parallèlement au mur et en l'éloignant du support pour la libérer entièrement.
- ◆ Jetez la bande.

Utilisation

- ◆ Installez l'outil selon les besoins.
- ◆ Allumez l'outil.
- ◆ Ajustez la position de l'outil selon les besoins pour positionner les lignes laser. Des changements extrêmes de température peuvent affecter le réglage de l'unité.
- ◆ Une fois le travail terminé, éteignez toujours l'outil.

Mise en marche et arrêt

- ◆ Pour mettre en marche, positionnez l'interrupteur (1) sur I.
- ◆ Pour arrêter, positionnez l'interrupteur (1) sur 0.

Nivellement des lignes laser (fig. D & E)

- ◆ Afin de projeter des lignes laser pour des applications horizontales, ajustez l'unité selon les besoins pour que les niveaux (4) soient équilibrés.
- ◆ Afin de projeter des lignes laser pour des applications verticales, ajustez l'unité selon les besoins pour qu'un des niveaux (4) soit équilibré.

Utilisation de l'échelle graduée

L'échelle graduée (5) peut être utilisée afin de transférer un angle droit.

- ◆ Positionnez l'unité avec les lignes laser au point de départ.
- ◆ Alignez la position 0° sur l'échelle graduée avec l'un des faisceaux laser.
- ◆ En soutenant le support (3) d'une main, positionnez l'outil de l'autre, selon les besoins.

Entretien et nettoyage

Votre outil a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

- ◆ Pour nettoyer l'outil, utilisez uniquement un détergent doux et un chiffon humide. Aucun liquide ne doit pénétrer dans l'outil. N'immergez jamais aucune pièce de l'outil dans un liquide.

Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.



La collecte séparée des produits et emballages usés permet le recyclage des articles afin de les utiliser à nouveau. Le fait d'utiliser à nouveau des produits recyclés permet d'éviter la pollution environnementale et de réduire la demande de matières premières.

Les réglementations locales peuvent permettre la collecte séparée des produits électriques du foyer, dans des déchetteries municipales ou auprès du revendeur vous ayant vendu votre nouveau produit.

Black & Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**

Piles



À la fin de leur durée de vie technique, jetez les piles en respectant l'environnement :

- ◆ Retirez les piles comme décrit ci-dessus.
- ◆ Placez les piles dans un emballage adapté pour éviter toute possibilité d'un court-circuit entre les bornes.
- ◆ Amenez les piles à une station de recyclage locale.

Caractéristiques techniques

	BDL90
Tension	V 3
Taille des piles	2 x LR03 (AAA)
Longueur d'onde	nm 630-690
Classe de laser	2
Puissance du laser	mW < 4
Portée du laser	cm 600
Précision (à 1 m)	mm +/- 1
Température de travail	°C 0 - 40
Poids	kg 0,2

Déclaration de conformité CE

BDL90

Black & Decker déclare que ces outils sont conformes aux normes:

IEC 60825-1, EN 61000

Kevin Hewitt

Directeur du Développement

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

Royaume-Uni

01-04-2006

Garantie

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**

Visitez notre site Web **www.blackanddecker.fr** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.fr**.

Uso previsto

Questo strumento Black & Decker è stato progettato per proiettare fasci laser e agevolare le applicazioni di fai da te. Questo strumento è destinato al solo utilizzo non professionale.

Istruzioni di sicurezza

- ◆ **Attenzione!** Quando si adoperano utensili a batteria, per ridurre il rischio di incendi, fuoriuscita di liquido dalle batterie, danni personali e materiali, è necessario osservare alcune precauzioni di sicurezza fondamentali, incluso le seguenti.
- ◆ Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni di cui al presente manuale.
- ◆ Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

Tenere pulita l'area di lavoro

Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.

Tenere presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro

Non lasciare l'utensile sotto la pioggia. Non usare l'utensile in ambienti carichi di umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro. Non usare l'utensile quando vi sia rischio di provocare un incendio o un'esplosione, per es. in luoghi con atmosfera gassosa o infiammabile.

Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro

Non permettere ai bambini, ad altre persone o ad animali di avvicinarsi alla zona di lavoro o di toccare l'utensile.

Non sbilanciarsi

Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.

Stare sempre attenti

Prestare attenzione a quanto si sta facendo. Usare il proprio buon senso. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.

Adoperare l'utensile adatto alla situazione

L'utilizzo previsto è quello indicato nel presente manuale.

Attenzione! L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente utensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.

Controllare che non vi siano parti danneggiate

Prima dell'uso, controllare che l'utensile non presenti danni. Accertarsi che l'utensile funzioni come previsto e che venga impiegato per lo scopo per cui è stato progettato. Non usare l'utensile se presenta elementi danneggiati o difettosi.

Conservazione dell'utensile dopo l'uso

Quando non è in uso, l'utensile e le batterie devono essere riposti in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Riparazioni

Questo utensile è conforme ai relativi requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali, per evitare di esporre gli utenti a considerevoli rischi.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per le batterie non ricaricabili

- ◆ Non tentare mai di aprirle, per nessun motivo.
- ◆ Non conservarle in luoghi in cui la temperatura può superare i 40 °C.
- ◆ Prima di buttare le batterie, consultare le istruzioni riportate nella sezione "Protezione dell'ambiente". Non bruciare le batterie.
- ◆ In condizioni estreme, le batterie possono perdere liquido. Se si rileva la presenza di liquido sulle batterie, procedere come segue:
 - Asciugare con cura il liquido usando un panno. Evitare il contatto con la pelle.

Istruzioni di sicurezza supplementari per i laser



Leggere con attenzione il presente manuale.



Questo prodotto non è destinato a minori di età inferiore ai 16 anni.



Attenzione! Raggio laser.



Non guardare direttamente il raggio laser.



Non osservare il raggio laser direttamente con degli strumenti ottici.



Fare riferimento alle caratteristiche del prodotto laser.

- ◆ Questo laser è conforme ai laser di classe 2 secondo la normativa IEC 60825-1+A1+A2:2001. Non sostituire un diodo di laser con un diodo di tipo diverso. Se il laser ha subito danni, la sua riparazione deve essere affidata a un tecnico autorizzato.
- ◆ Il laser è stato messo a punto esclusivamente per proiettare fasci laser.
- ◆ L'esposizione degli occhi al raggio di un laser di classe 2 è considerata sicura per un massimo 0,25 secondi. I riflessi delle pupille costituiscono, di solito, una protezione adeguata.

A distanze superiori a 1 m, il laser è conforme alle caratteristiche di classe 1 e quindi è da considerarsi assolutamente sicuro.

- ◆ Non guardare mai direttamente e intenzionalmente il fascio laser.
- ◆ Non usare strumenti ottici per guardare il fascio laser.
- ◆ Non mettere lo strumento in posizione tale da dirigere il fascio su altre persone, all'altezza della testa.
- ◆ Non consentire ai bambini di avvicinarsi.

Caratteristiche

1. Interruttore acceso/spento
2. Aperture del laser
3. Staffa di montaggio
4. Fialette a bolla
5. Scala

Montaggio

Attenzione! Assicurarsi che lo strumento sia spento.

Inserimento delle pile (fig. A)

- ◆ Rimuovere il coperchio delle pile (6) dallo strumento.
- ◆ Inserire le pile nello strumento orientandole come illustrato.
- ◆ Inserire nuovamente il coperchio e farlo scattare in posizione.

Installazione dello strumento (fig. B)

Lo strumento può essere installato su una superficie orizzontale, come un pavimento o un tavolo. Per ottimizzare la lunghezza del fascio laser, lo strumento deve essere installato sulla staffa. In alternativa, lo strumento può essere installato a parete.

Installazione dello strumento sulla staffa di montaggio

- ◆ Installare lo strumento agganciando la parte inferiore al magnete (7).
- ◆ Per rimuovere lo strumento dalla staffa, allontanarlo dalla staffa.

Montaggio a parete (fig. B & C)

La piastra rotonda sul fondo del supporto a parete ruota in tre posizioni per facilitare il fissaggio con una vite (I), un piccolo chiodo (II) o una striscia adesiva (III).

Montaggio a parete con foro a chiavetta.

Il foro a chiavetta per montaggio a parete (8) viene utilizzato per l'installazione sulla maggior parte dei tipi di pareti.

- ◆ Inserire una vite o un chiodo nella parete.
- ◆ Ruotare la piastra (9) in posizione (I).
- ◆ Agganciare la staffa all'elemento di fissaggio utilizzando il foro a chiavetta (8).
- ◆ Fissare lo strumento sulla staffa.

Perno per parete

Se lo strumento viene installato su pareti in muratura a secco o altri materiali teneri, è necessario utilizzare un perno per parete.

- ◆ Ruotare la piastra (9) in posizione (II).
- ◆ Mantenere la staffa contro la parete.
- ◆ Inserire un piccolo chiodo nella parete, attraverso il foro.
- ◆ Fissare lo strumento sulla staffa.

Striscia adesiva

Per fissare lo strumento su superfici in cui non è possibile utilizzare viti o chiodi, utilizzare una striscia di biadesivo rimovibile. Le strisce di biadesivo sono disponibili presso il rivenditore di zona.

Attenzione! Provare la striscia su una piccola area per verificare che non danneggi il materiale della superficie.

- ◆ Ruotare la piastra (9) in posizione (III).
- ◆ Togliere il foglio protettivo da un lato della striscia.
- ◆ Far aderire la striscia alla staffa.
- ◆ Togliere il foglio protettivo dall'altro lato della striscia.
- ◆ Premere la staffa con la striscia contro la parete.
- ◆ Fissare lo strumento sulla staffa.

Per togliere la striscia, procedere come segue:

- ◆ Togliere lo strumento dalla staffa.
- ◆ Sostenere la staffa con una mano e stringere l'estremità della striscia con l'altra mano.
- ◆ Tirare via lentamente la striscia dalla staffa, parallelamente alla parete, finché l'intera striscia non si stacca.
- ◆ Smaltire la striscia.

Uso

- ◆ Installare lo strumento nella posizione desiderata.
- ◆ Accendere lo strumento.
- ◆ Spostare lo strumento come necessario per posizionare i fasci laser. Estreme variazioni di temperatura possono alterare la regolazione dello strumento.
- ◆ Al termine del lavoro, spegnere sempre lo strumento.

Accensione e spegnimento

- ◆ Per accendere lo strumento, portare l'interruttore (1) su I.
- ◆ Per spegnere lo strumento, portare l'interruttore (1) su 0.

Livellare i fasci laser (fig. D & E)

- ◆ Proiettando i fasci laser per applicazioni orizzontali, spostare lo strumento come necessario finché le fialette a bolla (4) non sono a livello.
- ◆ Proiettando i fasci laser per applicazioni verticali, spostare lo strumento come necessario finché una delle fialette a bolla (4) non è a livello.

Utilizzo della scala

Utilizzare la scala (5) per trasferire un angolo retto.

- ◆ Posizionare lo strumento con i fasci laser sul punto di partenza.
- ◆ Allineare la posizione 0° sulla scala con uno dei fasci laser.
- ◆ Sostenere la staffa (3) con una mano, posizionare lo strumento con l'altra mano secondo necessità.

Pulizia e manutenzione

Questo strumento è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione. Per un funzionamento sempre soddisfacente è necessario avere cura dello strumento e provvedere alla regolare pulizia.

- ◆ Per pulire lo strumento, usare solo sapone delicato ed un panno umido. Non immergere mai alcuna parte dello strumento in alcun tipo di liquido ed evitare l'infiltrazione di liquidi al suo interno.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui si decida di sostituire il prodotto oppure di disfarsene in quanto non più necessario, non dovrà essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Smaltire il prodotto tramite raccolta differenziata.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio e il riutilizzo dei materiali. Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materie prime.

In base alle normative locali, i servizi per la raccolta differenziata di elettrodomestici possono essere disponibili presso i punti di raccolta municipali o presso il rivenditore, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti un servizio per la raccolta differenziata e la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro durata in servizio. Per usufruire del servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili sul sito Internet: **www.2helpU.com**.

Pile



Le pile esaurite devono essere smaltite nel totale rispetto dell'ambiente.

- ◆ Rimuovere le pile come descritto sopra.
- ◆ Le pile devono essere imballate in modo tale da garantire che i terminali non possano essere cortocircuitati.
- ◆ Portare le pile presso un impianto di riciclaggio locale.

Dati tecnici

	BDL90
Tensione	V 3
Dimensione della pila	2 x LR03 (ministilo)
Lunghezza d'onda	nm 630-690
Classe del laser	2
Potenza del laser	mW < 4
Lunghezza laser	cm 600
Precisione (a 1 m)	mm +/- 1
Temperatura di funzionamento	°C 0 - 40
Peso	kg 0,2

Dichiarazione CE di conformità

BDL90

Black & Decker dichiara che questi utensili sono stati costruiti in conformità a:

IEC 60825-1, EN 61000

Kevin Hewitt

Direttore di Ricerca e Sviluppo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-04-2006

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;

- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (**www.blackanddecker.it**). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo **www.blackanddecker.it**

Gebruik volgens bestemming

Dit Black & Decker instrument is bedoeld voor het projecteren van laserlijnen als hulp bij doe-het-zelfwerkzaamheden. Dit instrument is uitsluitend bedoeld voor consumentengebruik.

Veiligheidsvoorschriften

- ♦ **Waarschuwing!** Bij het gebruik van batterijgevoede machines dienen ter bescherming tegen brandgevaar, vrijkomen van batterijvloeistof, letsel en materiële schade altijd gepaste veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende veiligheidsvoorschriften.
- ♦ Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u met de machine gaat werken.
- ♦ Bewaar deze instructies zorgvuldig!

Zorg voor een opgeruimde werkomgeving

Een rommelige werkomgeving leidt tot ongelukken.

Houd rekening met omgevingsinvloeden

Stel de machine niet bloot aan regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg dat de werkomgeving goed is verlicht. Gebruik de machine niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, b.v. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gasen.

Houd kinderen uit de buurt

Houd kinderen, bezoekers en dieren buiten het werkgebied en laat ze de machine niet aanraken.

Zorg voor een veilige houding

Zorg altijd voor een juiste, stabiele houding.

Blijf voortdurend opletten

Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.

Gebruik de juiste machine

Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding.

Waarschuwing! Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik de machine uitsluitend volgens bestemming.

Controleer de machine op beschadigingen

Controleer de machine voor gebruik op schade. Vergewis u er van dat de machine correct werkt. Gebruik de machine niet als enig onderdeel defect is.

Berg de machine veilig op

Berg de machine en batterijen na gebruik op in een droge ruimte, buiten het bereik van kinderen.

Reparaties

Deze machine voldoet aan de geldende veiligheidseisen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen en met behulp van originele reserveonderdelen; anders kan er een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor niet-oplaadbare batterijen

- ♦ Probeer nooit om batterijen te openen.
- ♦ Bewaar batterijen niet op plaatsen waar de temperatuur 40 °C kan overschrijden.
- ♦ Volg bij het afdanken van batterijen de instructies in de paragraaf "Milieu" op. Verbrand de batterijen niet.
- ♦ Onder extreme gebruikscondities kan er vloeistof uit de batterijen vrijkomen. Als u vloeistof op de batterijen opmerkt, gaat u als volgt te werk:
 - Verwijder met behulp van een doekje voorzichtig de vloeistof van de batterijen. Vermijd huidcontact.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor laserinstrumenten



Lees de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door.



Dit product dient niet door kinderen onder de 16 jaar gebruikt te worden.



Waarschuwing! Laserstralen.



Kijk niet in de laserstraal.



Bekijk de laserstraal niet direct met optische instrumenten.



Zie de productgegevens van de laser.

- ♦ Dit laserinstrument voldoet aan klasse 2 volgens IEC 60825-1+A1+A2:2001. Vervang een laserdiode niet door een diode van een ander type. Laat een eventueel beschadigd laserinstrument door een erkende reparateur repareren.
- ♦ Gebruik het laserinstrument niet voor enige andere doeleinden dan het projecteren van laserlijnen.
- ♦ Blootstelling van het oog aan de straal van een klasse 2 laserinstrument gedurende maximaal 0,25 seconden wordt als veilig beschouwd. De reflexen van het ooglid zullen doorgaans voldoende bescherming bieden. Over afstanden van meer dan 1 m voldoet het laserinstrument aan klasse 1 en wordt aldus als volkomen veilig beschouwd.
- ♦ Kijk nooit direct en met opzet in de laserstraal.
- ♦ Gebruik geen optische hulpmiddelen om naar de laserstraal te kijken.
- ♦ Zorg bij het opstellen van het instrument dat de laserstraal een persoon niet op hoofdhoogte kan kruisen.
- ♦ Houd kinderen uit de buurt van het laserinstrument.

Onderdelen

1. Aan/uit-schakelaar
2. Laseropeningen
3. Onderstel
4. Waterpassen
5. Schaal

Assemblage

Waarschuwing! Controleer of het instrument is uitgeschakeld.

De batterijen plaatsen (fig. A)

- ◆ Verwijder het batterijdeksel (6) van het instrument.
- ◆ Steek de batterijen in het instrument volgens de aangegeven richting.
- ◆ Plaats het deksel weer terug en klik deze op de plaats.

Installeren van het instrument (fig. B)

Het instrument kan worden geïnstalleerd op een horizontaal oppervlak zoals een vloer of een tafel. Het instrument dient op het onderstel te worden geïnstalleerd om de lengte van de laserlijn te optimaliseren. Het instrument kan ook aan de muur worden bevestigd.

Het instrument op het onderstel plaatsen

- ◆ Installeer het instrument door de onderkant tegen de magneet (7) te plaatsen.
- ◆ Om het instrument te verwijderen, trekt u het instrument van het onderstel.

Aan de muur bevestigen (fig. B & C)

De ronde plaat in de onderkant van de muurbeugel draait in drie posities om bevestigen aan de muur te vergemakkelijken met behulp van een schroef (I), een kleine spijker (II) of een zelfklevende strook (III).

Spiegatinzetstuk

Het spiegatinzetstuk (8) wordt gebruikt voor bevestiging aan de meeste muurconstructies.

- ◆ Sla een schroef of een spijker in de muur.
- ◆ Draai de plaat (9) in stand (I).
- ◆ Hang het onderstel aan het bevestigingsmiddel met behulp van het spiegat (8).
- ◆ Plaats het instrument op het onderstel.

Muurpen

Wanneer het instrument aan gipsplaat of andere zachte materialen is bevestigd dan dient een pen te worden gebruikt.

- ◆ Draai de plaat (9) in stand (II).
- ◆ Houd het onderstel tegen de muur.
- ◆ Sla een kleine spijker door het gat in de muur.
- ◆ Plaats het instrument op het onderstel.

Zelfklevende strook

Als het instrument wordt bevestigd aan oppervlakken waar geen schroeven of spijkers kunnen worden gebruikt, dient een zelfklevende strook te worden gebruikt. Zelfklevende stroken zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke verkooppunt.

Waarschuwing! Test de strook op een onopvallend stukje om er zeker van te zijn dat het het oppervlak niet beschadigt.

- ◆ Draai de plaat (9) in stand (III).
- ◆ Verwijder de beschermfolie van de ene kant van de strook.
- ◆ Plak de strook aan het onderstel.
- ◆ Verwijder de beschermfolie van de andere kant van de strook.
- ◆ Druk het instrument met de strook tegen de muur.
- ◆ Plaats het instrument op het onderstel.

Om de strook te verwijderen, gaat u als volgt te werk:

- ◆ Verwijder het instrument van het onderstel.
- ◆ Houd het onderstel met een hand vast en pak het einde van de zelfklevende strook met de andere hand vast.
- ◆ Trek de strook langzaam parallel aan de muur weg van het onderstel totdat de gehele strook is losgelaten.
- ◆ Gooi de strook weg.

Gebruik

- ◆ Installeer het instrument zoals vereist.
- ◆ Schakel het instrument in.
- ◆ Stel de positie van het instrument zodanig af om de laserlijnen correct te plaatsen. Let erop dat extreme temperatuurschommelingen van invloed kunnen zijn op de instelling van het instrument.
- ◆ Schakel het instrument na het werk altijd uit.

In- en uitschakelen

- ◆ Schuif om het apparaat in te schakelen de schakelaar (1) naar de stand I.
- ◆ Schuif om het apparaat uit te schakelen de schakelaar (1) naar de stand 0.

Nivelleren van de laserlijnen (fig. D & E)

- ◆ Wanneer u lijnen projecteert in horizontale toepassingen, stelt u het instrument zodanig af tot de waterpassen (4) nivelleren.
- ◆ Wanneer u lijnen projecteert in verticale toepassingen, stelt u het instrument zodanig af tot een van de waterpassen (4) nivelleert.

Gebruik van de schaal

De schaal (5) kan worden gebruikt om een rechte hoek over te brengen.

- ◆ Plaats het instrument met de laserlijnen op het beginpunt.

- ◆ Breng de 0°-positie op de schaal in lijn met een van de laserstralen.
- ◆ Terwijl u het onderstel (3) met de ene hand vasthoudt, positioneert u het instrument met de andere hand naar wens.

Reiniging en onderhoud

Dit instrument is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Voortdurend tevreden gebruik is afhankelijk van correct onderhoud en regelmatig schoonmaken.

- ◆ Gebruik alleen zachte zeep en een vochtige doek om het instrument te reinigen. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het instrument kan komen en dompel geen enkel onderdeel van het instrument ooit onder in vloeistof.

Milieu



Gescheiden inzameling. Dit product mag niet met het gewone huishoudelijke afval worden weggegooid.

Wanneer uw oude Black & Deckerproduct aan vervanging toe is of het u niet langer van dienst kan zijn, gooi het dan niet bij het huishoudelijk afval. Zorg ervoor dat het product gescheiden kan worden ingezameld.



Door gebruikte producten en verpakkingen gescheiden in te zamelen, worden de materialen gerecycled en opnieuw gebruikt. Hergebruik van gerecyclede materialen voorkomt milieuvervuiling en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Inzamelpunten voor gescheiden inzameling van elektrische huishoudproducten bij gemeentelijke vuilnisbergen of bij de verkoper waar u een nieuw product koopt, kunnen aan plaatselijke voorschriften gebonden zijn.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot inzamelen en recycelen van afgedankte Black & Decker producten. Om gebruik van deze service te maken, dient u het product aan een van onze servicecentra te sturen, die voor ons de inzameling verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**

Accu's



Versleten batterijen dienen op milieubewuste wijze te worden verwijderd:

- ◆ Verwijder de batterijen zoals hierboven is beschreven.
- ◆ Plaats de batterijen in een geschikte verpakking, zodat de accucontacten niet kunnen worden kortgesloten.
- ◆ Breng de batterijen naar een plaatselijk verwerkingscentrum voor klein chemisch afval.

Technische gegevens

	BDL90
Spanning	V 3
Batterijmaat	2 x LR03 (AAA)
Golfengte	nm 630-690
Laserklasse	2
Sterkte laser	mW < 4
Laserlengte	cm 600
Nauwkeurigheid (op 1 m)	mm +/- 1
Bedrijfstemperatuur	°C 0 - 40
Gewicht	kg 0,2

EG-verklaring van overeenstemming

BDL90

Black & Decker verklaart dat deze machines in overeenstemming zijn met:
IEC 60825-1, EN 61000

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-04-2006

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;

- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker personeel.

Om een beroep op de garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**

Meld u aan op onze website **www.blackanddecker.nl** om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op **www.blackanddecker.nl**

Uso previsto

Esta herramienta Black & Decker ha sido diseñada para la proyección de líneas láser como ayuda en aplicaciones de bricolaje. Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

- ♦ **¡Atención!** Cuando use herramientas alimentadas por batería, debe adoptar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendio, pérdida del líquido de las baterías, lesiones personales y daños materiales.
- ♦ Lea completamente este manual antes de utilizar la herramienta.
- ♦ Mantenga a mano este manual para consultas posteriores.

Mantenga limpio el área de trabajo

Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo

No exponga herramientas a la humedad.

Procure que el área de trabajo esté bien iluminada. No utilice la herramienta donde exista riesgo de incendio o explosión, p. ej. en la proximidad de líquidos o gases inflamables.

¡Mantenga alejados a los niños!

No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo o toquen la herramienta.

No alargue demasiado su radio de acción

Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

Esté siempre alerta

Mire lo que está haciendo. Use el sentido común.

No maneje la herramienta cuando esté cansado.

Utilice la herramienta adecuada

En este manual se explica para qué uso está destinada la herramienta.

¡Atención! El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de la herramienta en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.

Compruebe que no haya piezas averiadas

Antes de usarla, compruebe cuidadosamente que la herramienta no esté estropeada. Asegúrese de que la herramienta puede funcionar adecuadamente y cumplir con el cometido para el que ha sido diseñada. No use la herramienta si hay alguna pieza defectuosa o averiada.

Guarde las herramientas que no utiliza

Las herramientas y baterías que no se utilizan, deben estar protegidas en un lugar seco y cerrado o elevado, fuera del alcance de los niños.

Reparaciones

Esta herramienta cumple las normas de seguridad aplicables. Las reparaciones deben llevarse a cabo por personal cualificado, usando piezas de recambio originales; en caso contrario, podría ocasionarse un considerable riesgo para el usuario.

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías no recargables

- ♦ Nunca, por ningún motivo, trate de abrirla.
- ♦ No las almacene en lugares donde la temperatura pueda exceder los 40 °C.
- ♦ Cuando deseche las baterías, siga las instrucciones indicadas en la sección "Protección del medio ambiente". No arroje la batería al fuego.
- ♦ Bajo condiciones extremas, la batería podría perder líquido. Si observa que la batería ha perdido líquido, proceda del modo siguiente:
 - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño.
 - Evite el contacto con la piel.

Instrucciones de seguridad adicionales para láseres



Lea con atención todo el contenido de este manual.



Este producto no debe ser utilizado por niños menores de 16 años.



¡Advertencia! Radiación de láser.



No mire al rayo láser.



No observe directamente el rayo láser con instrumentos ópticos.



Consulte las características del producto de láser.

- ♦ Este láser pertenece a la clase 2 según la norma IEC 60825-1+A1+A2:2001. No sustituya el diodo del láser por uno de diferente tipo. Si se estropea, haga que lo reparen en un servicio técnico autorizado.
- ♦ No utilice el láser para fines distintos a la proyección de rayos láser.
- ♦ Se ha determinado que la exposición de los ojos a un rayo láser de clase 2 no resulta perjudicial si no excede de 0,25 segundos. Normalmente, las pestañas le proporcionarán una protección adecuada. A distancias superiores a 1 m, el láser pertenece a la clase 1 y, por tanto, se considera totalmente seguro.
- ♦ No mire nunca directamente y deliberadamente al rayo láser.

- ◆ No utilice herramientas ópticas para mirar el rayo láser.
- ◆ No monte la herramienta en una posición en la cual el rayo láser pueda alcanzar una persona a la altura de la cabeza.
- ◆ No permita que los niños se acerquen al láser.

Características

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Aperturas del láser
3. Soporte de montaje
4. Tubos
5. Escala

Montaje

¡Atención! Asegúrese de que la herramienta esté apagada.

Colocación de las pilas (fig. A)

- ◆ Retire la tapa del compartimento de las pilas (6) de la herramienta.
- ◆ Inserte las pilas en la herramienta en la orientación que se muestra.
- ◆ Vuelva a instalar la tapa colocándola en su posición original.

Instalación de la herramienta (fig. B)

La herramienta se puede instalar sobre una superficie horizontal como el suelo o una mesa. Para optimizar la longitud de la línea láser, la herramienta debe instalarse en su soporte. Alternativamente, la herramienta puede montarse en una pared.

Fijación de la herramienta al soporte de montaje

- ◆ Instale la unidad colgando la parte inferior del imán (7).
- ◆ Para retirar la unidad del soporte, tire de ella.

Montaje en pared (fig. B & C)

La placa redonda de la parte inferior del soporte de pared gira a tres posiciones para facilitar el montaje en pared utilizando un tornillo (I), un clavo pequeño (II), o una banda adhesiva (III).

Soporte de pared con agujero

El soporte de pared con agujero (8) se utiliza para el montaje en la mayor parte de estructuras de pared.

- ◆ Introduzca un tornillo o clavo en la pared.
- ◆ Gire la placa (9) a la posición (I).
- ◆ Cuelgue el soporte en el elemento de fijación por el agujero (8).
- ◆ Fije la herramienta al soporte.

Clavija de pared

Si la unidad se monta en mampostería u otros materiales blandos, debe utilizarse una clavija de pared.

- ◆ Gire la placa (9) a la posición (II).
- ◆ Sujete el soporte contra la pared.

- ◆ Introduzca un clavo pequeño por el orificio en la pared.
- ◆ Fije la herramienta al soporte.

Banda adhesiva

Si la unidad se monta en superficies donde no es posible utilizar tornillos ni clavos, debe utilizarse una banda adhesiva de quita y pon. Puede adquirir las bandas adhesivas en su distribuidor local.

¡Atención! Pruebe la banda en una superficie discreta para asegurarse de que no dañe el material de la superficie.

- ◆ Gire la placa (9) a la posición (III).
- ◆ Quite la lámina protectora de un lateral de la banda.
- ◆ Pegue la banda al soporte.
- ◆ Quite la lámina protectora del otro lateral de la banda.
- ◆ Presione el soporte con la banda a la pared.
- ◆ Fije la herramienta al soporte.

Para quitar la banda, proceda del modo siguiente:

- ◆ Retire la herramienta del soporte.
- ◆ Sujete el soporte con una mano y coja el extremo de la banda adhesiva con la otra.
- ◆ Estire lentamente la banda en paralelo a la pared y quitándola del soporte hasta que se haya soltado toda la banda.
- ◆ Deseche la banda.

Uso

- ◆ Instale la herramienta según se requiera.
- ◆ Encienda la herramienta.
- ◆ Ajuste la posición de la herramienta según sea necesario para situar las líneas láser. Tenga en cuenta que los cambios extremos de temperatura pueden afectar al ajuste de la unidad.
- ◆ Tras terminar el trabajo, apague siempre la herramienta.

Encendido y apagado

- ◆ Para encender, gire el interruptor (1) a la posición I.
- ◆ Para apagar, gire el interruptor (1) a la posición O.

Nivelación de las líneas láser (fig. D & E)

- ◆ Al proyectar líneas láser en aplicaciones horizontales, ajuste la unidad según sea necesario hasta que los tubos (4) queden nivelados.
- ◆ Al proyectar líneas láser en aplicaciones verticales, ajuste la unidad según sea necesario hasta que uno de los tubos (4) quede nivelado.

Uso de la escala

La escala (5) puede utilizarse para transportar un ángulo recto.

- ◆ Coloque la unidad con las líneas láser en el punto de inicio.

- ◆ Alinee la posición 0° en la escala con uno de los rayos láser.
- ◆ Sujetando el soporte (3) con una mano, coloque la herramienta con la otra mano, según sea necesario.

Limpieza y mantenimiento

La herramienta ha sido diseñada para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

- ◆ Para limpiar la herramienta, utilice sólo jabón suave y un paño húmedo. No permita nunca la entrada de líquido en la herramienta y no sumerja nunca ninguna parte de la herramienta en líquido.

Protección del medio ambiente



Separación de desechos. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Si llega el momento de reemplazar su producto Black & Decker o éste ha dejado de tener utilidad para usted, no lo deseche con la basura doméstica normal. Asegúrese de que este producto se deseche por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

La normativa local puede prever la separación de desechos de productos eléctricos de uso doméstico en centros municipales de recogida de desechos o a través del distribuidor cuando adquiere un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para hacer uso de este servicio, devuelva su producto a cualquier servicio técnico autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Puede consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar en Internet la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de posventa y contactos en la siguiente dirección:

www.2helpU.com

Pilas



Al final de su vida útil, deseche las pilas con el debido cuidado con el entorno.

- ◆ Retire las pilas como se ha descrito anteriormente.
- ◆ Coloque las pilas en un embalaje adecuado para garantizar que sus terminales no puedan entrar en cortocircuito.
- ◆ Lleve las pilas a un centro local de reciclaje.

Características técnicas

	BDL90
Tensión	V 3
Tamaño de las pilas	2 x LR03 (AAA)
Longitud de onda	nm 630-690
Clase de láser	2
Potencia del láser	mW < 4
Longitud del láser	cm 600
Precisión (a 1 m)	mm +/- 1
Temperatura de funcionamiento	°C 0 - 40
Peso	kg 0,2

Declaración CE de conformidad

BDL90

Black & Decker certifica que estas herramientas han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes:

IEC 60825-1, EN 61000

Kevin Hewitt

Director de Ingeniería

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

United Kingdom

01-04-2006

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadida, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultará defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;

- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: **www.2helpU.com**.

Visite nuestro sitio web **www.blackanddecker.com** para registrar su nuevo producto Black & Decker y mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en **www.blackanddecker.com**.

Utilização

Esta ferramenta Black & Decker foi concebida para projectar raios laser, a fim de o auxiliar nas suas tarefas de bricolage. Esta ferramenta destina-se apenas ao uso doméstico.

Instruções de segurança

- ◆ **Aviso!** Ao utilizar ferramentas alimentadas por bateria, é preciso seguir sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, corrosão das baterias, ferimentos pessoais e danos materiais.
- ◆ Leia atentamente este manual antes de utilizar a ferramenta.
- ◆ Guarde este manual para futura referência.

Mantenha a área de trabalho arrumada

As mesas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar ferimentos.

Cuide do ambiente da área de trabalho

Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em situações onde haja humidade ou água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize a ferramenta onde haja risco de fogo ou explosão, p.ex. em presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Mantenha as crianças afastadas

Não permita que crianças, visitantes ou animais cheguem perto da área de trabalho ou toquem na ferramenta.

Verifique a sua posição

Mantenha sempre o equilíbrio.

Esteja atento

Dê atenção ao que vai fazendo. Trabalhe com precaução. Não utilize ferramentas quando estiver cansado.

Utilize a ferramenta apropriada.

Neste manual indicam-se as aplicações da ferramenta..

Aviso! O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta, além do que é recomendado neste manual de instruções pode dar origem a risco de ferimento.

Verifique se existem peças danificadas.

Antes do uso, verifique cuidadosamente se a ferramenta está danificada. Assegure-se de que a ferramenta funciona correctamente e de que esteja a desempenhar as funções para as quais foi projectada. Não utilize a ferramenta se houver alguma peça defeituosa.

Guarde as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas.

Quando não estiverem em uso, as ferramentas devem ser armazenadas num local seco, fora do alcance de crianças.

Reparações

Esta ferramenta cumpre os requisitos de segurança pertinentes. As reparações devem ser realizadas somente por pessoas qualificadas e as peças de reposição devem ser originais. A não observância disso poderá resultar em perigos consideráveis para os utilizadores.

Instruções de segurança adicionais referentes a baterias não recarregáveis

- ◆ Nunca tente abrir a bateria seja qual for a razão.
- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.
- ◆ Quando se desfizer das baterias, siga as instruções fornecidas na secção "Protecção do meio ambiente". Não incinere as baterias.
- ◆ Sob condições extremas, é possível que a bateria apresente vazamentos. Quando notar que há líquido nas baterias, proceda da seguinte maneira:
 - Limpe o líquido cuidadosamente utilizando um pano. Evite o contacto com a pele.

Instruções adicionais de segurança para laser



Leia atentamente este manual.



Este produto não deve ser utilizado por crianças com idade inferior a 16 anos.



Advertência! Radiação por laser.



Não olhe directamente para o feixe a laser.



Não visualize directamente o feixe a laser com instrumentos ópticos.



Consulte as características dos produtos a laser.

- ◆ Este laser encontra-se em conformidade com a classe 2, de acordo com IEC 60825-1+A1+A2:2001. Não substitua um diodo laser por um de tipo diferente. Em caso de avaria, mande reparar o laser junto de um técnico autorizado.
- ◆ Não utilize o laser para qualquer outro propósito que não a projecção de feixes laser horizontais..
- ◆ A exposição ocular ao feixe de um laser classe 2 é considerada segura, desde que não exceda o tempo máximo de 0,25 segundos. Os reflexos da pálpebra constituem, geralmente, protecção suficiente. A distâncias acima de 1 m, o laser entra em conformidade com a classe 1 e, por conseguinte, é considerado totalmente seguro.
- ◆ Nunca olhe directamente para o feixe laser, nem de forma intencional.
- ◆ Não utilize ferramentas ópticas para visualizar o feixe a laser.

- ◆ Não coloque o aparelho em posição que possa fazer com que o feixe laser atravesse qualquer pessoa à altura da cabeça.
- ◆ Não permita que as crianças se aproximem do laser.

Características

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Aberturas laser
3. Suporte de montagem
4. Frascos
5. Escala

Montagem

Advertência! Assegure-se de que a ferramenta está desligada.

Colocação das pilhas (fig. A)

- ◆ Remova a tampa do compartimento das pilhas (6) da ferramenta.
- ◆ Coloque as pilhas na ferramenta, na orientação indicada.
- ◆ Volte a colocar a tampa, empurrando até ouvir um estalido.

Instalação da ferramenta (fig. B)

A ferramenta pode ser instalada numa superfície horizontal, como no chão ou numa mesa. Para optimizar a distância do raio laser, a ferramenta deve ser instalada no respectivo suporte. Em alternativa, a ferramenta pode ser montada numa parede.

Montagem da ferramenta no suporte

- ◆ Instale a unidade unindo a parte inferior ao íman (7).
- ◆ Para retirar a unidade do suporte, afaste-a.

Montagem na parede (fig. B & C)

A placa redonda na parte inferior do suporte de parede roda para três posições, de modo a facilitar a montagem na parede utilizando um parafuso (I), um pequeno prego (II) ou fita adesiva (III).

Suporte de parede com orifício

O suporte de parede com orifício (8) é utilizado para a montagem na maior parte das paredes.

- ◆ Insira um parafuso ou prego na parede.
- ◆ Rode a placa (9), colocando-a em posição (II).
- ◆ Pendure o suporte no fixador pelo orifício (8).
- ◆ Monte a ferramenta no suporte.

Gancho de parede

Se a unidade estiver montada sobre uma placa de gesso ou outros materiais moles, deverá utilizar um gancho de parede.

- ◆ Rode a placa (9), colocando-a em posição (II).
- ◆ Segure o suporte contra a parede.
- ◆ Insira um pequeno prego através do orifício na parede.
- ◆ Monte a ferramenta no suporte.

Fita adesiva

Se a unidade for montada em superfícies que impossibilite a utilização de parafusos ou pregos, deverá ser utilizada fita adesiva amovível. As fitas adesivas podem ser obtidas no seu vendedor local.

Advertência! Teste a fita numa área oculta para se certificar de que não danifica o material da superfície.

- ◆ Rode a placa (9), colocando-a em posição (III).
- ◆ Destaque a película protectora de um dos lados da fita.
- ◆ Cole a fita no suporte.
- ◆ Destaque a película protectora do outro lado da fita.
- ◆ Pressione o suporte com a fita na parede.
- ◆ Monte a ferramenta no suporte.

Para rodar a fita, proceda da seguinte forma:

- ◆ Retire a ferramenta do suporte.
- ◆ Segure o suporte com uma mão e a extremidade da fita adesiva com a outra mão.
- ◆ Estique lentamente a fita, paralelamente à parede, afastando-a do suporte até que tenha retirado toda a fita.
- ◆ Deite fora a fita.

Utilização

- ◆ Instale a ferramenta conforme o desejado.
- ◆ Ligue a ferramenta.
- ◆ Ajuste a posição da ferramenta conforme necessário para posicionar os raios laser. Tenha em atenção que as alterações extremas de temperatura podem alterar o ajuste da unidade.
- ◆ Depois de terminar o trabalho, desligue sempre a ferramenta.

Activação e desactivação da

- ◆ Para ligar, faça deslizar o interruptor (1) para a posição I.
- ◆ Para desligar, faça deslizar o interruptor (1) para a posição O.

Nivelamento dos raios laser (fig. D & E)

- ◆ Para projectar raios laser em aplicações horizontais, ajuste a unidade conforme necessário, até os frascos (4) ficarem nivelados.
- ◆ Para projectar raios laser em aplicações verticais, ajuste a unidade conforme necessário, até um dos frascos (4) ficar nivelado.

Utilização da escala

A escala (5) pode ser utilizada para transferir um ângulo recto.

- ◆ Posicione a unidade com os raios laser no ponto de partida.
- ◆ Alinhe a posição 0° na escala com um dos feixes laser.
- ◆ Segurando o suporte (3) com uma das mãos, posicione a ferramenta com a outra mão, conforme necessário.

Limpeza e manutenção

Esta ferramenta foi desenvolvida para funcionar por um longo período de tempo, com o mínimo de manutenção.

O funcionamento contínuo e satisfatório depende de limpeza regular e de manutenção adequada.

- ◆ Para limpar a ferramenta, utilize apenas um pano embebido numa solução de sabão suave. Evite a entrada de líquido para o interior da ferramenta e nunca mergulhe qualquer parte da mesma em líquido.

Protecção do meio ambiente



Recolha em separado. Não deve deitar este produto fora juntamente com o lixo doméstico normal.

Caso chegue o momento em que um dos seus produtos Black & Decker precise de ser substituído ou decida desfazer-se do mesmo, não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. Torne este produto disponível para uma recolha em separado.



A recolha em separado de produtos e embalagens utilizados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e a reduzir a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais poderão providenciar a recolha em separado de produtos eléctricos junto das casas, em lixeiras municipais ou junto dos fornecedores ao adquirir um novo produto.

A Black & Decker oferece um serviço de recolha e reciclagem de produtos Black & Decker que tenham atingido o fim das suas vidas úteis. Para tirar proveito deste serviço, devolva o seu produto a qualquer técnico autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do técnico autorizado mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de técnicos autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**.

Pilhas



No final da sua vida útil, deite fora as pilhas sempre tendo em mente o cuidado com o meio ambiente:

- ◆ Remova as pilhas conforme descrição acima.

- ◆ Coloque as pilhas numa embalagem apropriada para garantir que os terminais não possam entrar em curto-circuito.
- ◆ Leve as pilhas a uma estação local de reciclagem.

Dados técnicos

		BDL90
Voltagem	V	3
Tamanho das pilhas		2 x LR03 (AAA)
Comprimento de onda	nm	630-690
Classe do laser		2
Potência do laser	mW	< 4
Distância do laser	cm	600
Precisão (a 1 m)	mm	+/- 1
Temperatura de funcionamento	°C	0 - 40
Peso	kg	0,2

Declaração de conformidade

BDL90

A Black & Decker declara que estas ferramentas foram concebidas em conformidade com:

IEC 60825-1, EN 61000

Kevin Hewitt
Engenheiro Responsável
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-04-2006

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- ◆ O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- ◆ O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- ◆ O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;

- ◆ Tenha um histórico de reparações efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado.

Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**.

Visite o nosso website **www.blackanddecker.com** para registar o seu novo produto Black & Decker e para se manter actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais.

Estão disponíveis mais informações sobre a Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em

www.blackanddecker.com.

Användningsområde

Detta Black & Decker-verktyg är avsett för projicering av laserlinjer i gds-användning. Verktöget är endast avsett för bruk i hemmet.

Säkerhetsinstruktioner

- ♦ **Varning!** När man använder batteridrivna verktyg är det viktigt att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, batteriläckage, personsador och materialsador.
- ♦ Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder verktyget.
- ♦ Spara bruksanvisningen lättillgängligt.

Håll arbetsområdet i ordning

Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.

Tänk på arbetsmiljöns inverkan

Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsytan.

Använd inte verktyget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Förvaras utom räckhåll för barn

Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att röra vid verktyget.

Sträck dig inte för mycket

Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.

Var uppmärksam

Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktyget när du är trött.

Använd rätt verktyg

Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för.

Varning! Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna. Användning av annat verktyg eller tillbehör kan innebära risk för personskada.

Kontrollera verktyget för skador

Kontrollera verktyget för skador innan du använder det. Kontrollera att verktyget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna. Använd inte verktyget om fel uppstått på någon av dess delar.

Förvara verktyg säkert

När verktyget inte används skall det samt batterierna förvaras på en torr plats utom räckhåll för barn.

Reparationer

Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetskrav. Reparationer ska utföras av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.

Extra säkerhetsföreskrifter för batterier som inte är uppladdningsbara

- ♦ Försök aldrig öppna batteriet.

- ♦ Förvara inte batterier i utrymmen där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- ♦ När batterierna kasseras ska instruktionerna i kapitlet "Miljö" följas. Bränn ej batterierna.
- ♦ Under extrema förhållanden kan batteriläckage uppstå. Om du upptäcker vätska från batterierna skall följande iakttagas:
 - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa.
 - Undvik kontakt med huden.

Extra säkerhetsföreskrifter för lasrar



Läs bruksanvisningen noggrant.



Denna produkt får inte användas av barn som är under 16 år.



Varning! Laserstrålning.



Titta inte in i laserstrålen.



Betrakta inte laserstrålen direkt med optiska instrument.



Se laserns produktkaraktistik.

- ♦ Denna laser uppfyller kraven för klass 2 enligt IEC 60825-1+A1+A2:2001. Byt inte ut någon laserdiod mot en av annan typ. Om den skadas får lasern endast repareras av en auktoriserad reparatör.
- ♦ Använd inte lasern för andra syften än att projicera laserlinjer.
- ♦ Om ögat utsätts för en klass 2 laserstråle är detta säkert i maximalt 0,25 sekunder. Ögonlockens reflexrörelser innebär normalt tillräckligt skydd. På avstånd större än 1 m överensstämmer lasern med klass 1 och kan därför anses som helt säker.
- ♦ Titta aldrig rakt in i laserstrålen, vare sig med eller utan avsikt.
- ♦ Använd inga optiska hjälpmedel för att se laserstrålen.
- ♦ Ställ inte upp verktyget så att laserstrålen kan komma att träffa någon person i ögonhöjd.
- ♦ Låt inte barn komma i närheten av lasern.

Detaljbeskrivning

1. Strömbrytare
2. Laseröppningar
3. Monteringsbygel

4. Libeller
5. Skala

Montering

Varning! Kontrollera att verktyget är avstängt.

Sätta i batterierna (fig. A)

- ◆ Avlägsna batterilocket (6) från verktyget.
- ◆ Placera batterierna i den riktning som anges i verktyget.
- ◆ Sätt tillbaka locket så att det knäpper fast.

Montering av verktyget (fig. B)

Verktyget kan monteras på en horisontell yta, t.ex. ett golv eller bord. För att optimera längden på laserlinjen måste verktyget monteras på sin bygel. Alternativt kan verktyget monteras fast på väggen.

Montera verktyget på monteringsbygeln

- ◆ Montera enheten genom att låta botten fastna på magneten (7).
- ◆ För att avlägsna enheten från bygeln, dra av enheten.

Väggmontering (fig. B & C)

Den runda plattan i botten på väggfästet går att vrida till tre olika lägen för montering antingen med en skruv (I), en liten spik (II) eller en klistreremsa (III).

Nyckelhålsväggfäste

Nyckelhålsväggfästet (8) används för montering på de flesta väggkonstruktioner.

- ◆ Driv in en skruv eller spik i väggen.
- ◆ Vrid plattan (9) till läge (I).
- ◆ Häng bygeln på fästet via nyckelhålet (8).
- ◆ Montera verktyget på bygeln.

Väggstift

Om enheten har monterats på gipsplattor eller andra mjuka material måste ett väggstift användas.

- ◆ Vrid plattan (9) till läge (II).
- ◆ Håll bygeln mot väggen.
- ◆ Slå in en liten spik i väggen genom hålet.
- ◆ Montera verktyget på bygeln.

Klistreremsa

Om enheten ska monteras på en yta där skruvar eller spikar inte går att använda, måste man använda en borttagbar klistreremsa. Klistreremsor kan erhållas från din lokala återförsäljare.

Varning! Testa remsan på ett område som inte syns för att kontrollera att den inte skadar ytans material.

- ◆ Vrid plattan (9) till läge (III).
- ◆ Dra av skyddsfilmen från ena sidan av remsan.
- ◆ Klistra remsan på bygeln.
- ◆ Dra av skyddsfilmen från andra sidan av remsan.
- ◆ Tryck bygeln med remsan mot väggen.
- ◆ Montera verktyget på bygeln.

Gör så här för att ta bort remsan:

- ◆ Ta bort verktyget från bygeln.
- ◆ Håll bygeln med ena handen och fatta tag i änden av klistreremsan med andra handen.
- ◆ Sträck långsamt remsan parallellt med väggen och bort från bygeln, tills hela remsan har släppts.
- ◆ Släng remsan.

Användning

- ◆ Installera verktyget på önskat sätt.
- ◆ Starta verktyget.
- ◆ Justera verktygets position efter behov för att laserlinjerna ska vara rätt. Tänk på att extrema temperaturförändringar kan påverka inställningen av enheten.
- ◆ Efter avslutat arbete ska alltid verktyget stängas av.

Till- och fränkoppling

- ◆ Sätt på enheten genom att föra strömbrytaren (1) i läge I.
- ◆ Stäng av enheten genom att föra strömbrytaren (1) i läge 0.

Avvägning av laserlinjerna (fig. D & E)

- ◆ Vid projicering av laserlinjer i horisontella applikationer justeras enheten efter behov tills libellerna (4) är inriktade.
- ◆ Vid projicering av laserlinjer i vertikala applikationer justeras enheten efter behov tills en av libellerna (4) är inriktad.

Användning av skalan

C-skalan (5) kan användas för att överföra en rät vinkel.

- ◆ Placera enheten med laserlinjerna vid startpunkten.
- ◆ Rikta in positionen 0° på skalan med en av laserstrålarna.
- ◆ Håll bygeln (3) med en hand och placera verktyget i rätt position med andra handen.

Rengöring och underhåll

Ditt verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sina prestanda.

- ◆ Använd enbart milda tvålmedel och en fuktig trasa för att rengöra verktyget. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och låt verktyget aldrig (eller någon del) hamna i någon vätska.

Miljöskydd



Särskild insamling. Denna produkt får inte kastas bland vanliga hushållssopor.

Om du någon gång i framtiden behöver ersätta din Black & Decker-produkt med en ny, eller inte längre behöver den, ska du inte kasta den i hushållssoporna. Denna produkt skall lämnas till särskild insamling.



Efter insamling av använda produkter och förpackningsmaterial kan materialen återvinnas och användas på nytt. Användning av återvunna material skötar miljön och minskar förbrukningen av råvaror.

Enligt lokal lagstiftning kan det förekomma särskilda insamlingar av uttjänt elutrustning från hushåll, antingen vid kommunala miljöstationer eller hos detaljhandlaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker erbjuder en insamlings- och återvinningstjänst för Black & Decker-produkter när de en gång har tjänat ut. För att använda den här tjänsten lämnar du in produkten till en auktoriserad Black & Decker-reparatör/representant som tar hand om den för vår räkning.

Närmaste auktoriserade Black & Decker-representant finner du genom det lokala Black & Decker-kontoret på adressen i den här manualen. Annars kan du söka på Internet, på listan över auktoriserade Black & Decker-representanter och alla uppgifter om vår kundservice och andra kontakter.

www.2helpU.com.

Batterier



Skydda miljön genom att lämna uttjänta batterier till avsedd uppsamlingsplats.

- Tag bort batterierna enligt beskrivningen ovan.
- Placera batterierna i en lämplig förpackning så att kontakterna inte kan kortslutas.
- Lämna batterierna till den lokala återvinningsstationen.

Tekniska data

		BDL90
Spänning	V	3
Batteristorlek		2 x LR03 (AAA)
Våglängd	mm	630-690
Laserklass		2
Lasereffekt	mW	< 4
Laserlängd	cm	600
Noggrannhet (från 1 m)	mm	+/- 1

Drifttemperatur
Vikt

°C 0 - 40
kg 0,2

CE-försäkran om överensstämmelse

BDL90

Black & Decker förklarar att dessa verktyg är konstruerade i överensstämmelse med:
IEC 60825-1, EN 61000

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-04-2006

Reservdelar / reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida **www.blackanddecker.se** samt **www.2helpU.com**.

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- normalt slitage
- felaktig användning eller skötsel
- att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts.

För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: **www.2helpU.com**.

Besök vår webbplats **www.blackanddecker.se** för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden.

Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment kan återfinnas på

www.blackanddecker.se.

Tiltenkt bruk

Dette verktøyet fra Black & Decker er konstruert for å projisere laserstråler for håndverksoppgaver av gjør-det-selv-typen. Verktøyet er kun beregnet på bruk i hjemmet.

Sikkerhetsinstruksjoner

- ◆ **Advarsel!** Når du bruker batteridrevne verktøy, må du følge en del grunnleggende sikkerhetsregler, se nedenfor, for å redusere faren for brann, batterilekkasjer, personskade og materiell skade.
- ◆ Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet.
- ◆ Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted.

Hold arbeidsområdet rent og ryddig

En uryddig arbeidsplass innbyr til skader.

Tenk på arbeidsmiljøets innvirkning

Utsett ikke verktøyet for regn. Bruk ikke verktøyet under våte eller fuktige forhold. Pass på at arbeidsområdet er godt opplyst. Bruk ikke verktøyet hvor det er fare for forårsaking av brann eller en eksplosjon, f. eks. i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.

Hold barn unna

Barn, besøkende eller dyr må ikke komme i nærheten av arbeidsområdet eller i kontakt med verktøyet.

Strek deg ikke for langt

Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse.

Vær oppmerksom

Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.

Bruk riktig verktøy

Bruk ikke verktøyet til formål det ikke er ment for.

Advarsel! Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre en mulig risiko for personskade.

Sjekk verktøyet før skader

Kontroller verktøyet nøye for skade før bruk. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet.

Oppbevar verktøy på et trygt sted

Når det ikke er i bruk, må verktøy og batteri oppbevares på et tørt sted, og slik at det ikke er tilgjengelig for barn.

Reparasjoner

Dette verktøyet overholder relevante sikkerhetskrav.

Reparasjoner må bare utføres av autoriserte Black & Decker serviceverksteder som benytter originale reservedeler, ellers kan det være farlig å bruke utstyret.

Ekstra sikkerhetsinstrukser for batterier som ikke er oppladbare

- ◆ Må aldri åpnes.

- ◆ Må ikke oppbevares på steder hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Når du kasserer batteriet, følger du instruksene som står i avsnittet "Miljø". Batteriene må ikke brennes.
- ◆ Under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du merker væske på batteriene, må du gjøre som følger:
 - Tørk forsiktig væsken med en klut. Unngå kontakt med huden.

Tilleggsinstruksjoner for sikkerhet ved bruk av lasere



Les hele denne bruksanvisningen nøye.



Produktet skal ikke brukes av barn under 16.



Advarsel! Laserstråling.



Ikke se inn i laserstrålen.



Ikke se direkte på denne laserstrålen med optiske instrumenter.



Se også laserens tekniske data.

- ◆ Denne laseren samsvarer med klasse 2 i henhold til IEC 60825-1+A1+A2:2001. Ikke bytt ut en laserdioder med en av en annen type. I tilfelle skade, må laseren repareres av en godkjent reparatør.
- ◆ Bruk ikke laseren til noe annet formål enn projisering av laserstråler.
- ◆ Det anses å være trygt om øyet blir utsatt for strålen i en laser av klasse 2 i maksimum 0,25 sekunder. Refleksene i øyelokket gir vanligvis tilstrekkelig beskyttelse. Ved avstander på mer enn 1 meter samsvarer laseren med klasse 1 og anses dermed å være fullstendig sikker.
- ◆ Stirr aldri med vilje direkte inn i laserstrålen.
- ◆ Bruk ikke optiske verktøy for å se på laserstrålen.
- ◆ Still ikke opp verktøyet på en slik måte at strålen kan kryse et menneske i hodehøyde.
- ◆ La ikke barn komme i nærheten av laseren.

Funksjoner

1. Strømbryter
2. Laseråpninger
3. Monteringsbrakett
4. Vaterpass
5. Skala

Montering

Advarsel! Kontroller at verktøyet er slått av.

Plassering av batteriene (fig. A)

- ◆ Fjern batterilokket (6) fra verktøyet.
- ◆ Sett batteriene inn i verktøyet i den retningen som er vist.
- ◆ Sett på lokket igjen og la det klikke på plass.

Installere verktøyet (fig. B)

Verktøyet kan monteres på en horisontal flate, f.eks. et gulv eller et bord. For å optimalisere lengden på laserstrålen, bør verktøyet installeres på den tilhørende braketten. Enheten kan eventuelt også monteres på en vegg.

Montere verktøyet på monteringsbraketten

- ◆ Installer verktøyet ved å feste bunnen til magneten (7).
- ◆ Fjern enheten fra braketten ved å trekke den av.

Veggmontering (fig. B & C)

Den runde platen på bunnen av veggfestet roterer til tre forskjellige posisjoner, slik at man skal kunne montere på vegg ved bruk av skruer (I), en liten spiker (II), eller en tape (III).

Nøkkelhull veggfeste

Nøkkelhullet for veggfeste (8) brukes for montering på de fleste veggkonstruksjoner.

- ◆ Skru inn en skrue eller slå inn en spiker i veggen.
- ◆ Roter platen (9) til posisjon (I).
- ◆ Bruk nøkkelhullet og heng braketten på festepunktet (8).
- ◆ Fest verktøyet til braketten.

Veggstift

Hvis enhetene er montert på en tørmur eller andre myke materialer, må en veggstift brukes.

- ◆ Roter platen (9) til posisjon (II).
- ◆ Plasser braketten flatt mot veggen.
- ◆ Slå inn en spiker gjennom hullet og inn i veggen.
- ◆ Fest verktøyet til braketten.

Limstrimmel

Hvis enheten monteres på flater der skruer eller spiker ikke kan brukes, kan man i stedet bruke en limstrimmel. Limstrimler kan kjøpes hos den lokale forhandleren.

Advarsel! Test strimmelen på et uviktig område for å kontrollere at den ikke ødelegger overflatematerialet.

- ◆ Roter platen (9) til posisjon (III).
- ◆ Trekk den beskyttende filmen fra den ene siden av limstrimlen.
- ◆ Fest strimlen på braketten.
- ◆ Trekk den beskyttende filmen fra den andre siden av limstrimlen.

- ◆ Trykk braketten med strimmelen mot veggen.
- ◆ Fest verktøyet til braketten.

Gå frem som følger for å fjerne strimlen:

- ◆ Ta verktøyet av braketten.
- ◆ Hold braketten med én hånd og grip enden av strimlen med den andre hånden.
- ◆ Strekk strimlen sakte parallelt med veggen og bort fra braketten, til hele strimlen løsner.
- ◆ Kast strimlen.

Bruk

- ◆ Sett verktøyet i ønsket stilling.
- ◆ Slå verktøyet på.
- ◆ Juster plasseringen av verktøyet etter behov for å posisjonere laserstrålene. Ekstreme temperaturendringer kan påvirke justeringen av enheten.
- ◆ Etter at arbeidet er fullført må du huske å slå av verktøyet.

Slå apparatet på og av

- ◆ For å slå på apparatet skyver du strømbryteren (1) til posisjon I.
- ◆ For å slå av apparatet skyver du strømbryteren (1) til posisjon 0.

Justere laserstrålene (fig. D & E)

- ◆ Når du projiserer laserstråler i horisontale applikasjoner, justerer du enheten etter behov til vaterpassene (4) er i vater.
- ◆ Når du projiserer laserstråler i vertikale applikasjoner, justerer du enheten etter behov til én av vaterpassene (4) er i vater.

Bruk av skalaen

Skalaen (5) kan brukes til å overføre en rett vinkel.

- ◆ Plasser enheten med laserstrålene i startpunktet.
- ◆ Juster stillingen 0° på skalaen med en av laserstrålene.
- ◆ Hold braketten (3) med én hånd, plasser verktøyet med den andre hånden etter behov.

Rengjøring og vedlikehold

Verktøyet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Det er avhengig av godt vedlikehold og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

- ◆ Bruk kun mild såpe og fuktig klut ved rengjøring av verktøyet. Pass på at det ikke kommer væske inn i verktøyet og dypp ikke noen deler av verktøyet i væske.

Miljøvern



Kildesortering. Dette produktet må ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet.

Hvis du finner ut at Black & Decker-produktet ditt må skiftes ut, eller hvis du ikke lenger har bruk for det, må du unnlate å kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Sørg for at dette produktet gjøres tilgjengelig for kildesortering.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje gjør det mulig å resirkulere materialer og bruke dem igjen. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å forhindre forurensning av miljøet og reduserer behovet for råmaterialer.

Lokale regelverk kan legge tilrette for kildesortering av elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale deponier eller gjennom forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker har tilrettelagt for innsamling og resirkulering av Black & Decker-produkter etter at de har utspilt sin rolle. Ønsker du å benytte deg av denne tjenesten, returnerer du produktet ditt til et autorisert serviceverksted, som tar det imot og formidler det videre.

Du kan få adressen til ditt nærmeste autoriserte serviceverksted ved å kontakte ditt lokale Black & Decker-kontor på adressen oppgitt i denne håndboken. Du kan også finne en komplett liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og utfyllende informasjon om vår ettersalgsservice og kontaktnumre på Internett på følgende adresse: **www.2helpU.com**.

Batterier



Beskytt miljøet ved å levere kasserte batteriet til kildesortering.

- Fjern batteriene som beskrevet ovenfor.
- Legg batteriene i en egnet innpakning for å sikre at kontaktene ikke kan kortsluttes.
- Ta med batteriene til den lokale resirkuleringsstasjonen.

Tekniske data

		BDL90
Spenning	V	3
Batteristørrelse		2 x LR03 (AAA)
Bølgelengde	nm	630-690
Laserklasse		2
Laserstyrke	mW	< 4
Laserlengde	cm	600
Nøyaktighet (ved 1 m)	mm	+/- 1

Driftstemperatur
Vekt

°C 0 - 40
kg 0,2

CE-sikkerhetserklæring

BDL90

Black & Decker erklærer at disse verktøyer er konstruert i henhold til:

IEC 60825-1, EN 61000

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-04-2006

Reservdeler / reparasjoner

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside **www.blackanddecker.no** samt **www.2helpU.com**.

Garanti

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- normal slitasje
- feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvittring leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget.

NORSK

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse: **www.2helpU.com**.

Vennligst stikk innom våre nettsider på **www.blackanddecker.no** for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på **www.blackanddecker.no**.

Anvendelsesområde

Dette black & decker værktøj er beregnet til at projicere laserlinier som hjælpemiddel til gør-det-selv opgaver. Dette værktøj er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

- ♦ **Advarsel!** Ved brug af batteridrevet værktøj skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder de følgende, altid følges, således at risikoen for brand, lækende batterier og person- og materialeskader begrænses.
- ♦ Læs denne brugsanvisning igennem, inden værktøjet tages i brug.
- ♦ Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt.

Hold arbejdsområdet i orden

Uordentlige arbejdsområder og arbejdsbænke indbyder til skader.

Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse

Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde pladser. Sørg for en god belysning over arbejdsområdet. Anvend ikke værktøjet hvor der eksisterer risiko for at brand kan opstå eller eksplosioner forekomme, som følge af brug af værktøjet. F. eks. aldrig i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.

Hold børnene på afstand

Børn, besøgende eller dyr må ikke nærme sig arbejdsområdet eller røre ved værktøjet.

Stræk dig ikke for meget

Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

Vær opmærksom

Se på det, du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, når du er træt.

Brug det rigtige værktøj

Brugen af værktøjet er beskrevet i denne brugsanvisning.

Advarsel! Anvendelsen af andet tilbehør eller udførelse af opgaver med andet værktøj end det her anbefalede kan medføre risiko for personskader.

Kontrollér værktøjet for skader

Kontrollér omhyggeligt værktøjet for beskadigelser, før du bruger det. Kontrollér, at værktøjet fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, det er beregnet til. Værktøjet må ikke benyttes, hvis en af delene er beskadiget eller defekt.

Opbevar værktøjet sikkert, når det ikke bruges

Når værktøj og batterier ikke er i brug, skal de opbevares indelåst eller højt placeret et tørt sted uden for børns rækkevidde.

Reparationer

Dette værktøj opfylder de relevante sikkerhedskrav. Reparationer må kun foretages af dertil kvalificerede personer, som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren.

Yderligere sikkerhedsvejledninger om ikke opladelige batterier

- ♦ Man må aldrig forsøge at åbne et batteri.
- ♦ Det må ikke opbevares i lokaler, hvor temperaturen overstiger 40 °C.
- ♦ Ved bortskaffelse af batterier skal man følge vejledningen i afsnittet "Miljø". Brænd ikke batterierne.
- ♦ Under ekstreme forhold kan der forekomme batteriutætheder. Hvis man opdager væske på batterierne, skal man gå frem på følgende måde:
 - Tør forsigtigt væsken af med en klud.
 - Undgå kontakt med huden.

Yderligere sikkerhedsanvisninger for laserværktøj



Læs hele denne brugsanvisning omhyggeligt.



Dette produkt må ikke bruges af børn under 16.



Advarsel! Laserstråling.



Se aldrig direkte ind i laserstrålen.



Se ikke direkte ind i laserstrålen med optiske instrumenter.



Se egenskaberne for laserproduktet.

- ♦ Denne laser overholder klasse 2 i IEC 60825-1+A1+A2:2001. En laserdioder må ikke udskiftes med en diode af en anden type. Hvis laseren beskadiges, skal den repareres af et autoriseret reparationsværksted.
- ♦ Laseren må ikke benyttes til andre formål end at styre laserlinjer.
- ♦ Øjnene må højst udsættes for laserstråler i klasse 2 i 0,25 sekunder. Øjenlågernes naturlige reflekser yder normalt den nødvendige beskyttelse af øjet. Ved afstande på over 1 meter overholder laseren klasse 1, og den betragtes således som helt sikker.
- ♦ Kig aldrig direkte og med vilje ind i laserstrålen.
- ♦ Benyt ikke optisk værktøj til at kigge på laserstrålen med.
- ♦ Værktøjet må ikke opsættes på en måde, så laserstrålen kan ramme personer i hovedhøjde.
- ♦ Lad ikke børn komme i nærheden af laseren.

Funktioner

1. Afbryder
2. Laseråbninger
3. Monteringskonsol
4. Glas
5. Skala

Samling

Advarsel! Sørg for, at værktøjet er slukket.

Montering af batterierne (fig. A)

- ♦ Tag batteridækslet (6) af værktøjet.
- ♦ Sæt batterierne i værktøjet, så de vender som vist.
- ♦ Sæt dækslet på igen, og lad det klikke på plads.

Installation af værktøjet (fig. B)

Værktøjet kan installeres på en vandret overflade, f.eks. et gulv eller et bord. For at optimere laserliniens længde, skal værktøjet installeres på sin konsol. Alternativt kan værktøjet monteres på en væg.

Montering af værktøjet på konsollen

- ♦ Monter enheden ved at sætte bunden ned mod magneten (7).
- ♦ Fjern enheden fra konsollen ved at trække den væk.

Vægbeslag (fig. B & C)

Den runde skive i bunden af vægbeslaget kan rotere mellem tre positioner, så vægmontering let foretages ved hjælp af en skrue (I), et lille søm (II) eller et stykke klæbestrimmel (III).

Vægbolt

Hvis enheden monteres på en gipsplade eller på andre bløde materialer, skal en vægbolt benyttes.

- ♦ Sæt en skrue eller et søm i væggen.
- ♦ Drej skiven (9) til den ønskede position (I).
- ♦ Hæng konsollen op med hullet (8) på sømmet eller skruen.
- ♦ Montér værktøjet på konsollen.

Hul til vægmontering

Hullet til vægmontering (8) kan bruges til montering på de fleste vægkonstruktioner.

- ♦ Drej skiven (9) til den ønskede position (II).
- ♦ Hold konsollen op ad væggen.
- ♦ Sæt et lille søm gennem hullet ind i væggen.
- ♦ Montér værktøjet på konsollen.

Klæbestrimmel

Hvis værktøjet monteres på overflader, hvor skruer og søm ikke kan bruges, skal den genbrugbare klæbestrimmel bruges. Klæbestrimler kan fås hos din lokale forhandler.

Advarsel! Test strimlen på et diskret område for at sikre, at den ikke beskadiger overfladematerialet.

- ♦ Drej skiven (9) til den ønskede position (III).
- ♦ Tag beskyttelseslaget af den ene side af strimlen.
- ♦ Klæb strimlen på konsollen.
- ♦ Tag beskyttelseslaget af den anden side af strimlen.
- ♦ Tryk konsollen med strimlen mod væggen.
- ♦ Montér værktøjet på konsollen.

Gør som følger for at fjerne strimlen igen:

- ♦ Fjern værktøjet fra konsollen.
- ♦ Hold konsollen med en hånd og tag fat i enden af klæbestrimlen med den anden.
- ♦ Stræk langsomt strimlen parallelt med væggen og væk fra konsollen, indtil hele strimlen har løsnet sig.
- ♦ Smid strimlen ud.

Anvendelse

- ♦ Anbring værktøjet i den ønskede stilling.
- ♦ Tænd for maskinen.
- ♦ Juster værktøjets position efter behov for at placere laserlinierne. Vær opmærksom på at ekstreme temperaturændringer kan påvirke justeringen af enheden.
- ♦ Sluk altid for værktøjet efter endt brug.

At tænde og slukke

- ♦ Tænd apparatet ved at skyde afbryderen (1) til position I.
- ♦ Sluk apparatet ved at skyde afbryderen (1) til position 0.

Justering af laserlinierne (fig. D & E)

- ♦ Når du skal projicere vandrette laserlinier, så juster enheden efter behov til glassene(4)er lige.
- ♦ Når du skal projicere lodrette laserlinier, så juster enheden efter behov til et af glassene(4)er lige.

Brug af skalaen

Skalaen kan bruges til at "flytte" en ret vinkel.

- ♦ Placer enheden med laserlinierne i udgangspunktet.
- ♦ Ret skalaens 0° position ind efter en af laserstrålerne.
- ♦ Mens du holder konsollen (3) med en hånd, så placer værktøjet med den anden.

Rengøring og vedligeholdelse

Værktøjet er beregnet til at kunne bruges gennem en længere periode med minimal vedligeholdelse. Forsat tilfredsstillende anvendelse afhænger af, at værktøjet behandles korrekt og gøres rent med regelmæssige mellemrum.

- ♦ Brug kun mild sæbe på en fugtig klud til rengøring af værktøjet. Der må ikke trænge væske ind i værktøjet, og værktøjet må hverken helt eller delvist neddypes i væske.

Beskyttelse af miljøet



Separat indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Når Black & Decker-produktet skal udskiftes, eller hvis du ikke skal bruge det længere, må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Dette produkt skal være tilgængeligt for separat indsamling.



Separat indsamling af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialerne. Genbrug af materialer forebygger miljøforurening og nedbringer behovet for råstoffer.

Lokale regler kan give mulighed for separat indsamling af elektriske husholdningsprodukter på kommunale lossepladser eller hos en forhandler, når du køber et nyt produkt.

Black & Decker har en facilitet til indsamling og genbrug af Black & Decker-produkter, når deres levetid er slut. Få fordelene ved denne service ved at returnere produktet til en autoriseret tekniker, der samler værktøj sammen på vores vegne.

Du kan få oplyst den nærmeste autoriserede teknikers adresse ved at kontakte det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne brugsanvisning. Alternativt findes der en liste over autoriserede Black & Decker-teknikere samt oplysninger om vores eftersalgsservice og kontaktpersoner på Internettet på adressen: **www.2helpU.com**

Batterier



Efter endt funktionstid skal batterierne kasseres med omtanke for miljøet.

- Fjern batterierne som beskrevet ovenfor.
- Læg batterierne i en dertil egnet emballage for at undgå, at polerne kortsluttes.
- Bring batterierne til en lokal genbrugsplads.

Tekniske data

	BDL90
Spænding	V 3
Batteristørrelse	2 X LR03 (AAA)
Bølgelængde	nm 630-690
Laserklasse	2
Lasereffekt	mW < 4
Laserrækkevidde	cm 600
Præcision (ved 1 m)	mm +/- 1
Driftstemperatur	°C 0 - 40
Vægt	kg 0,2

EU-overensstemmelseserklæring

BDL90

Black & Decker erklærer, at disse værktøjer er konstrueret i henhold til:
IEC 60825-1, EN 61000

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-04-2006

Reserve dele / reparationer

Reserve dele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside **www.blackanddecker.dk** samt **www.2helpU.com**.

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabriksfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabriksfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- normal slitage
- uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- overbelastning, hæværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ulykkehændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdaget. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen **www.2helpU.com**.

DANSK

Gå venligst ind på vores website **www.blackanddecker.dk** for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen **www.blackanddecker.dk**.

Käyttötarkoitus

Tämä Black & Decker -työkalu on suunniteltu heijastamaan laserviivoja avuksi kodin nikkarointitöissä. Kone on tarkoitettu kotikäyttöön.

Turvallisuusohjeet

- ◆ **Varoitus!** Paristokäyttöisiä koneita käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotta tulipalojen, paristovuotojen, henkilövahinkojen ja materiaaliavurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.
- ◆ Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.
- ◆ Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.

Pidä työskentelyalue siistinä

Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta välttyäksesi vaurioilta.

Ajattele työskentelyalueen vaikutusta työhösi

Älä altista konetta sateelle äläkä käytä sitä kosteissa tai märissä paikoissa. Järjestä työskentelyalueelle hyvä valaistus. Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

Työskentele lasten ulottumattomissa

Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea koneeseen.

Älä kurottele

Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.

Ole tarkkaavainen

Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä.

Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.

Käytä oikeaa konetta

Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu.

Tarkista, että kone on kunnossa

Tarkista ennen käyttöä, ettei kone ole vaurioitunut.

Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä.

Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viallinen.

Säilytä konetta oikein

Kun konetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, lukitussa paikassa tai korkealla lasten ulottumattomissa.

Korjaukset

Tämä kone täyttää voimassa olevat turvallisuusvaatimukset.

Korjauksia saa tehdä vain Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike, joka käyttää alkuperäisosia, muutoin koneen käyttäjälle voi aiheuta vaarallisia tilanteita.

Lisäturvaohjeet paristoille

- ◆ Älä koskaan yritä avata paristoa.
- ◆ Älä säilytä paristoja paikassa, jonka lämpötila saattaa ylittää +40 °C.
- ◆ Kun poistat pariston käytöstä, noudata kappaleessa "Ympäristö" annettuja ohjeita. Älä polta paristoja.
- ◆ Ääriolosuhteissa paristo saattaa vuotaa.

Kun havaitset paristosta tulevan nestettä, toimi seuraavasti:

- Kuivaa neste varovasti pois siivousliinalla.
- Vältä nesteen joutumista iholle.

Lisäturvaohjeet lasereille



Lue tämä käyttöohje kokonaan huolellisesti.



Alle 16-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tuotetta.



Varoitus! Lasersäteily.



Älä katso lasersäteeseen.



Älä katso koskaan suoraan lasersäteeseen optisilla laitteilla.



Tutustu lasertuotteen tietoihin.

- ◆ Tämä laser täyttää standardin IEC 60825-1+A1+A2:2001 luokan 2 mukaiset vaatimukset. Älä korvaa laserdiodia toisentyypisellä diodilla. Jos laser vaurioituu, anna se valtuutetun korjaajan korjattavaksi.
- ◆ Älä käytä laseria muuhun käyttötarkoitukseen, kuin laserviivojen heijastamiseen.
- ◆ Silmän altistuminen luokan 2 lasersäteelle on turvallista enintään 0,25 sekunnin ajan. Silmäluomen refleksit tarjoavat normaalisti riittävän suojan. Yli 1 metrin etäisyydessä laser on luokan 1 mukainen ja on siten täysin turvallinen.
- ◆ Älä koskaan katso tahallasi suoraan lasersäteeseen.
- ◆ Älä käytä optisia välineitä katsoaksesi lasersädettä.
- ◆ Älä aseta laseria asentoon, jossa lasersäde voi osua ihmiseen pään korkeudelta.
- ◆ Älä päästä lapsia lasersäteen lähelle.

Ominaisuudet

1. Virrankatkaisija
2. Laseraukot
3. Asennuskiinnike
4. Vesivaa'at
5. Asteikko

Kokoaminen

Varoitus! Varmista, että työkalu on pois päältä.

Paristojen asettaminen (kuva A)

- Poista paristokotelon kansi (6) työkalusta.
- Aseta paristot työkaluun kuvan osoittamalla tavalla.
- Laita kansi takaisin ja napsauta se paikalleen.

Työkalun asennus (kuva B)

Työkalu voidaan asentaa vaakasuoralle pinnalle, kuten lattialle tai pöydälle. Työkalu on asennettava sen kiinnikkeen päälle, jotta laserviivan pituus optimoidaan. Vaihtoehtoisesti työkalu voidaan asentaa seinälle.

Työkalun kiinnittäminen asennuskiinnikkeeseen

- Asenna laite kiinnittämällä sen pohja magneettiin (7).
- Jos haluat irrottaa laitteen kiinnikkeestä, vedä laite irti.

Asennus seinään (kuva B & C)

Seinäkiinnikkeen pohjassa oleva pyöreä levy kääntyy kolmeen asentoon, jotta seinään asennus helpottuu ruuvin (I), pienen naulan (II) ja kiinnitysluskan (III) avulla.

Seinän avaimenreikäkiinnike

Avaimenreikäkiinnikkeen (8) avulla laite voidaan asentaa useimpiin seinärakenteisiin.

- Kiinnitä ruuvi tai naula seinään.
- Käännä levy (9) asentoon (I).
- Ripusta kiinnike kiinnikkeeseen avaimenreistä (8).
- Asenna työkalu kiinnikkeeseen.

Seinäankkuri

Jos laite kiinnitetään kipsilevyseinään tai muuhun pehmeään materiaaliin, on käytettävä seinäankkuria.

- Käännä levy (9) asentoon (II).
- Pidä kiinnikettä seinää vasten.
- Lyö pieni naula reiän läpi seinään.
- Asenna työkalu kiinnikkeeseen.

Kiinnitysluska

Jos laite asennetaan pinnoille, joihin ei voi käyttää ruuveja tai nautoja, on käytettävä irrotettavaa kiinnitysluskaa. Kiinnitysluskoja saa paikalliselta jälleenmyyjältä.

Varoitus! Testaa kiinnitysluskaa pienellä alueella varmistaaksesi siitä, ettei se vahingoita pintaa.

- Käännä levy (9) asentoon (III).
- Irrota suojaava kalvo liuskan yhdeltä puolelta.
- Liimaa liuska kiinnikkeeseen.
- Irrota suojaava kalvo liuskan toiselta puolelta.
- Paina liuskallinen kiinnike kiinni seinään.
- Asenna työkalu kiinnikkeeseen.

Irrota liuska seuraavalla tavalla:

- Irrota työkalu kiinnikkeestä.

- Pidä kiinnikkeestä kiinni yhdellä kädellä ja tartu toisella kädellä lujalla otteella kiinnitysluskaan.
- Vedä liuskaa hitaasti seinän suuntaisesti ja kiinnikkeestä poispäin, kunnes koko liuska on irti.
- Hävitä liuska jätteisiin.

Käyttö

- Asenna työkalu vaaditulla tavalla.
- Käynnistä kone.
- Säädä työkalun asentoa tarpeen mukaan laserviivojen kohdistamiseksi. Kiinnitä huomiota siihen, että äärimmäiset lämpötilamuutokset voivat heikentää laitteen säätöä.
- Sammuta laite aina, kun laitteella ei enää työskennellä.

Virran kytkeminen päälle/pois päältä

- Käynnistä laite työntämällä virrankatkaisin (1) asentoon I.
- Sammuta laite työntämällä virrankatkaisin (1) asentoon O.

Laserviivojen tasaus (kuvat D & E)

- Kun laserviivoja heijastetaan vaakakäyttöissä, säädä laitetta tarvittaessa kunnes vesivaat (4) ovat tasossa.
- Kun laserviivoja heijastetaan pystysovelluksissa, säädä laitetta tarvittaessa kunnes yksi vesivaaka (4) on tasossa.

Asteikon käyttäminen

Asteikkoa (5) voidaan käyttää suorakulman siirtämiseen.

- Sijoita laite siten, että laserviivat ovat aloituskohdassa.
- Kohdista asteikolla oleva 0°-asento toisen lasersäteen kanssa.
- Pidä kiinnikkeestä (3) kiinni yhdellä kädellä ja kohdista työkalu toisella kädellä, mikä on tarpeellista.

Puhdistus ja huolto

Kone on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkään mahdollisimman vähällä huollolla. Asianmukainen käyttö ja säännönmukainen puhdistus takaavat koneen jatkuvan tyydyttävän toiminnan.

- Käytä sahan puhdistamiseen vain mietoa pesuainetta ja kostutettua kangasta. Älä päästä sen sisään nestettä äläkä koskaan upota sen mitään osaa nesteeseen.

Ympäristön suojele

Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen kanssa.

Kun Black & Decker -koneesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on kerättävä erikseen.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten erillinen keräys mahdollistaa materiaalien kierrätyksen ja uudelleenkäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ehkäisemään ympäristön saastumisen ja vähentää raaka-aineiden kysyntää.

Paikallisten säännösten mukaisesti on mahdollista viedä kotitalouksien sähkölaitteet kuntien kaatopaikoille tai jättää ne vähittäismyyjälle ostettaessa uusi tuote.

Black & Decker tarjoaa mahdollisuuden Black & Decker – tuotteiden keräykseen ja kierrätykseen sen jälkeen, kun ne on poistettu käytöstä. Jotta voisit hyötyä tästä palvelusta, palauta laitteesi johonkin valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka kerää laitteet meidän puolestamme.

Voit tarkistaa lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen sijainnin ottamalla yhteyden Black & Deckerin toimistoon, joka sijaitsee tässä käsikirjassa annetussa osoitteessa. Lista valtuutetuista Black & Decker -huoltoliikkeistä sekä yksityiskohtaiset tiedot korjauspalvelustamme ovat vaihtoehtoisesti saatavilla Internetissä, osoitteessa www.2helpU.com.

Paristot



Vie loppuunkäytetyt paristot niille tarkoitettuun keräyspaikkaan tai –astiaan:

- ♦ Irrota paristot yllä kuvatulla tavalla.
- ♦ Laita paristot sopivaan pakkaukseen siten, etteivät navat pääse oikosulkuun.
- ♦ Voit viedä paristot paikalliseen kierrätyskeskukseen.

Tekniset tiedot

		BDL90
Jännite	V	3
Paristokoko		2 x LR03 (AAA)
Aaltopituus	nm	630-690
Laserluokka		2
Lasertehto	mW	< 4
Laserviivan pituus	cm	600
Tarkkuus (1 metrissä)	mm	+/- 1
Käyttölämpötila	°C	0 - 40
Paino	kg	0,2

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

BDL90

Black & Decker vakuuttaa, että nämä työkalut ovat
IEC 60825-1, EN 61000
mukaiset.

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-04-2006

Korjaukset / varaosat

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta www.2helpU.com sekä kotisivuiltamme www.blackanddecker.fi.

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/ tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle.

Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajooa materiaali- ja/ tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ♦ normaalista kulumisesta
- ♦ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ♦ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta www.2helpU.com, jossa on myös takuehdot.

Voit vieraillla verkkosivullamme **www.blackanddecker.fi** rekisteröidäksesi uuden Black & Decker-tuotteesi ja saadaaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta **www.blackanddecker.fi**.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το εργαλείο Black & Decker έχει σχεδιαστεί για προβολή γραμμών λέιζερ ως βοήθημα σε ερασιτεχνικές εφαρμογές (τύπου «Φτιάξτο Μόνος Σου»). Το παρόν εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

- ♦ **Προσοχή!** Κατά τη χρήση εργαλείων, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής υγρού από μπαταρίες, σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.
- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες.
- ♦ Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για μελλοντική αναφορά.

Διατηρείτε καθαρό το χώρο εργασίας

Ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εγκυμονούν κίνδυνο τραυματισμού.

Λάβετε υπ' όψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος

Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρασία.

Φροντίστε η περιοχή εργασίας να είναι καλά φωτισμένη.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.

Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση

Μην επιτρέπετε σε παιδιά, επισκέπτες ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν το εργαλείο.

Μη σκύβετε πάρα πολύ

Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

Να είστε πάντα προσεκτικοί

Παρακολουθείτε την εργασία σας. Ενεργείτε λογικά.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένος.

Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο

Η ενδεδειγμένη χρησιμοποίηση αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως.

Προσοχή! Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.

Ελέγχετε εάν το εργαλείο σας έχει θλάβες

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το εργαλείο για τυχόν ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί κανονικά και χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν κάποιο εξάρτημά του παρουσιάζει ελάττωμα.

Φυλάγεται τα εργαλεία σας σε ασφαλές μέρος

Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία και οι μπαταρίες πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό χώρο, μακριά από τα παιδιά.

Επισκευές

Το εργαλείο αυτό συμμορφώνεται με τις σχετικές προϋποθέσεις ασφαλείας. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς και με τη χρήση αποκλειστικά γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο σοβαρού κινδύνου για το χρήστη.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- ♦ Μην επιχειρήσετε ποτέ να την ανοίξετε, για κανένα λόγο.
- ♦ Μην την αποθηκεύετε σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- ♦ Όταν πετάτε τις μπαταρίες, να ακολουθείτε τις οδηγίες που παρατίθενται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος". Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- ♦ Σε περίπτωση έκθεσης σε ακραίες συνθήκες, η μπαταρία ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή. Αν παρατηρήσετε υγρά στις μπαταρίες, ενεργήστε ως ακολούθως:
 - Σκουπίστε προσεκτικά τα υγρά με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για λέιζερ



Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.



Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί από παιδιά κάτω των 16 χρόνων.



Προειδοποίηση! Ακτινοβολία Λέιζερ



Μην κοιτάτε τη δέσμη του λέιζερ.



Μην κοιτάτε κατευθείαν στη δέσμη του λέιζερ κάνοντας χρήση οπτικών εργαλείων.



Ανατρέξτε στα χαρακτηριστικά του προϊόντος λέιζερ.

- ♦ Αυτό το εργαλείο λέιζερ συμμορφώνεται με την κατηγορία 2 σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60825-1+A1+A2:2001. Μην αντικαταστήσετε τη δίοδο λέιζερ με άλλη διαφορετικού τύπου. Εάν πάθει βλάβη, ζητήστε την επισκευή της δίοδου λέιζερ από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε το λέιζερ για οποιοδήποτε άλλο σκοπό εκτός από προβολή γραμμών λέιζερ.
- ♦ Η έκθεση ματιών σε ακτίνα λέιζερ κατηγορίας 2 δεν θεωρείται επικίνδυνη για μέγιστο χρόνο 0,25 δευτερολέπτων. Τα αντανάκλαστα των βλεφαρίδων του ματιού παρέχουν επαρκή προστασία.

Για απόσταση πάνω από 1m, η ακτίνα λέιζερ είναι κατηγορίας 1 και συνεπώς θεωρείται εντελώς ακίνδυνη.

- ♦ Ποτέ μην κοιτάτε απευθείας και σκόπιμα τη δέσμη λέιζερ.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε οπτικά εργαλεία για να βλέπετε την ακτίνα λέιζερ.
- ♦ Μην τοποθετείτε το εργαλείο σε θέση όπου η ακτίνα λέιζερ μπορεί να διασχίσει κάποιο άτομο στο ύψος του κεφαλιού.
- ♦ Μην αφήνετε παιδιά να πλησιάζουν το λέιζερ.

Χαρακτηριστικά

1. Διακόπτης on/off
2. Εξοδοί λέιζερ
3. Συγκρατητής
4. Φιαλίδια
5. Κλίμακα

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο.

Τοποθέτηση μπαταριών (εικ. Α)

- ♦ Αφαιρέστε το κάλυμμα μπαταρίας (6) από το εργαλείο.
- ♦ Τοποθετήστε τις μπαταρίες μέσα στο εργαλείο κατά τον υποδεικνυόμενο προσανατολισμό.
- ♦ Επανατοποθετήστε το κάλυμμα και αφήστε το να ασφαλίσει στη σωστή του θέση.

Εγκατάσταση του εργαλείου (εικ. Β)

Υπάρχει δυνατότητα εγκατάστασης του εργαλείου επάνω σε οριζόντια επιφάνεια, όπως δάπεδο ή τραπέζι. Για να βελτιστεί το μήκος της γραμμής λέιζερ, το εργαλείο πρέπει να εγκατασταθεί στον συγκρατητή του. Διαφορετικά, το εργαλείο μπορεί να τοποθετηθεί πάνω σε τοίχο.

Τοποθέτηση του εργαλείου στο συγκρατητή εγκατάστασης

- ♦ Εγκαταστήστε τη μονάδα κολλώντας το κάτω μέρος στον μαγνήτη (7).
- ♦ Για να απομακρύνετε τη μονάδα από το συγκρατητή, τραβήξτε την.

Στερέωση σε τοίχο (εικ. Β & C)

Η στρόγγυλη πλάκα στο κάτω μέρος της επίτοιχης βάσης μπορεί να περιστραφεί σε τρεις θέσεις για να ευκολύνει τη στερέωση σε τοίχο χρησιμοποιώντας μια βίδα (I), ένα μικρό καρφί (II), ή ένα κολλητικό λουρί (III).

Εγκοπή σχήματος κλειδαρότρυπας για τοποθέτηση σε τοίχο

Η επίτοιχης βάση σε μορφή κλειδαρότρυπας (8) χρησιμοποιείται για τοποθέτηση στις περισσότερες κατασκευές τοίχων.

- ♦ Τοποθετήστε μια βίδα ή ένα καρφί στον τοίχο.

- ♦ Περιστρέψτε τη πλάκα (9) στη θέση (I).
- ♦ Αναρτήστε το συγκρατητή επάνω στο συνδετήρα από την εγκοπή σε σχήμα κλειδαρότρυπας (8).
- ♦ Στερεώστε το εργαλείο στο συγκρατητή.

Σφήνα τοίχου

Αν η μονάδα στερεώνεται σε μαλακά υλικά, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί σφήνα τοίχου.

- ♦ Περιστρέψτε τη πλάκα (9) στη θέση (II).
- ♦ Κρατήστε τον συγκρατητή κατά τον τοίχο.
- ♦ Περάστε ένα μικρό καρφί μέσα από την οπή στον τοίχο.
- ♦ Στερεώστε το εργαλείο στο συγκρατητή.

Κολλητικό λουρί

Αν η μονάδα τοποθετείται σε επιφάνειες όπου δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν βίδες ή καρφιά, πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένα αφαιρούμενο κολλητικό λουρί. Μπορείτε να προμηθευθείτε κολλητικά λουριά από τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.

Προειδοποίηση! Δοκιμάστε το λουρί σε μια αφανή περιοχή για να βεβαιωθείτε ότι δεν βλάπτει τον υλικό της επιφάνειας.

- ♦ Περιστρέψτε τη πλάκα (9) στη θέση (III).
- ♦ Βγάλτε τον προστατευτικό φύλλο από τη μια πλευρά του λουριού.
- ♦ Στερεώστε το λουρί στο συγκρατητή.
- ♦ Βγάλτε τον προστατευτικό φύλλο από την άλλη πλευρά του λουριού.
- ♦ Πιέστε το συγκρατητή με το λουρί στον τοίχο.
- ♦ Στερεώστε το εργαλείο στο συγκρατητή.

Για να αφαιρέσετε το λουρί, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- ♦ Αφαιρέστε το εργαλείο από το συγκρατητή.
- ♦ Κρατήστε τον συγκρατητή με το ένα χέρι και πιάστε το τέλος του κολλητικού λουριού με το άλλο χέρι.
- ♦ Τραβήξτε αργά το λουρί παράλληλα με το τοίχο μακριά από το συγκρατητή, μέχρι να βγει όλο το λουρί.
- ♦ Πετάξτε το λουρί.

Χρήση

- ♦ Τοποθετήστε το εργαλείο ανάλογα με τις απαιτήσεις.
- ♦ Θέστε σε λειτουργία τη μηχανή.
- ♦ Ρυθμίστε τη θέση του εργαλείου όπως χρειάζεται για να φέρετε τις γραμμές λέιζερ στη σωστή θέση. Έχετε υπόψη ότι ακραίες αλλαγές θερμοκρασίας είναι πιθανό να επηρεάσουν τη ρύθμιση της μονάδας.
- ♦ Μετά το τέλος της εργασίας, να σβήνετε πάντα το εργαλείο.

Εναρξη και παύση της λειτουργίας

- ♦ Για να θέστε σε λειτουργία, σύρετε τον διακόπτη (1) στην θέση I.

- ♦ Για να θέσετε εκτός λειτουργίας, σύρετε τον διακόπτη (1) στην θέση 0.

Ευθυγράμμιση των γραμμών λέιζερ (εικ. D & E)

- ♦ Όταν προβάλετε γραμμές λέιζερ σε οριζόντιες εφαρμογές, ρυθμίστε τη μονάδα όπως χρειάζεται μέχρι τα φιαλίδια (4) να είναι επίπεδες.
- ♦ Όταν προβάλετε γραμμές λέιζερ σε κάθετες εφαρμογές, ρυθμίστε τη μονάδα όπως χρειάζεται μέχρι ένα από τα φιαλίδια (4) να είναι επίπεδο.

Χρήση της κλίμακας

Η κλίμακα (5) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μεταφορά μιας όρθιας γωνίας.

- ♦ Τοποθετήστε τη μονάδα με της γραμμές λέιζερ στον αρχικό σημείο.
- ♦ Ευθυγραμμίστε τη θέση 0° στην κλίμακα με μια από τις δέσμες λέιζερ.
- ♦ Κρατώντας τον συγκρατητή (3) με το ένα χέρι, τοποθετήστε το εργαλείο με το άλλο χέρι όπως χρειαστεί.

Καθαρισμός και συντήρηση

Το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλη χρονική περίοδο με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η αδιάλειπτη και κανονική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.

- ♦ Για να καθαρίζετε το εργαλείο, χρησιμοποιείτε μόνο μαλακό σαπούνι και υγρό πανί. Ποτέ μην αφήνετε οποιοδήποτε υγρό να μπει στο εσωτερικό του εργαλείου και ποτέ μην εμβαπτίζετε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Διάθεση εργαλείων και περιβάλλον



Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί με συνηθισμένα σπιτικά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, μην το απορρίψετε με τα σπιτικά απορρίμματα. Κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ξεχωριστή συλλογή.



Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση υλικών. Η επανάχρηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθάει την προστασία του περιβάλλοντος και μειώνει την ζήτηση για σπάνια υλικά.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να παρέχουν ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από κατοικίες, δημοτικές τοποθεσίες απορριμμάτων ή από τον έμπορα όταν αγοράσατε το καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα συλλογής και ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε νατράξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Μπαταρίες



Όταν πλέον δεν μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν, απορρίψτε τις με τρόπο κατάλληλο για το περιβάλλον.

- ♦ Αφαιρέστε τις μπαταρίες όπως περιγράφεται παραπάνω.
- ♦ Συσκευάστε τις μπαταρίες κατάλληλα, ώστε να εξελιφτε το ενδεχόμενο βραχυκύκλωσης των πόλων.
- ♦ Πηγαίνετε τις μπαταρίες σε ένα τοπικό σημείο ανακύκλωσης.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	BDL90	
Τάση	V	3
Μέγεθος μπαταρίας		2 x LR03 (AAA)
Μήκος κύματος	nm	630-690
Κατηγορία λέιζερ		2
Ισχύς λέιζερ	mW	< 4
Μάκρος του λέιζερ	cm	600
Ακρίβεια (στο 1 μ)	mm	+/- 1
Θερμοκρασία λειτουργίας	°C	0 - 40
Βάρος	kg	0,2

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

BDL90

Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία
σχεδιάστηκαν σύμφωνα με:
IEC 60825-1, EN 61000



Kevin Hewitt

Διευθυντής μηχανολογίας
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-04-2006

Παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας
www.blackanddecker.com για να καταχωρήσετε το νέο σας
προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα
προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες
πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά
προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση
www.blackanddecker.com.

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των
προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα
γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν
ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει
εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής
Ενωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker
παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας
εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός
24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker
εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων,
την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά
λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων
προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους
πελάτες της, εκτός αν:

- ♦ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό,
επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί
- ♦ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει
παραμεληθεί
- ♦ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από
ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- ♦ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα
κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο
προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη
αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο
επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο
επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία
της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο
εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα
εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker,
τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που
παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο
Διαδίκτυο στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**.

Australia	Black & Decker (Australia) Pty. Ltd. 20 Fletcher Road, Mooroolbark, Victoria, 3138	Tel. 03-8720 5100 Fax 03-9727 5940
België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Campus Noord, Schaliënhoevedreef 20E 2800 Mechelen	Tel. 015 - 47 92 11 Fax 015 - 47 92 10
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. 70 20 15 15 Fax 36 94 49 01
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Φαξ 210 8983285 www.blackanddecker.gr
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. 0164 - 283000 Fax 0164 - 283100
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
Suomi	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Puh.: 010 400 430 Faksi: (09) 2510 7100 Tel: 010 400 430 Fax: (09) 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg	Tel: 031-68 60 60 Fax: 031-68 60 80
Türkiye	İntratek Mühendislik ve Dış Tic. A.Ş. Atatürk Mah. Girne Cad. No. 45 34750 Küçükbakkalköy Kadıköy İstanbul	Tel. 0216 456 60 60 Faks 0216 456 60 84
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. +971 4 2826464 Fax +971 4 2826466

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Återförsäljarens adress
Forhandlens adresse
Forhandler adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διευθυνση αντιπροσώπου

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inkoopdatum
Inkijoppäätö
Indkøbsdato
Ostopäivä
Ημερομηνία αγοράς

◆ Name ◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Oνομα:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆
Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address ◆
Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διευθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal ◆
Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummer
◆ Κωδικός

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein
Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta
di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau?
◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como
regalo? ◆ Recebeu esta ferramenta como
presente? ◆ Är verktyget en gåva?
◆ Er verktyget en gave? ◆ Er verkjøbet en gave?
◆ Onko kone lahja?
◆ Το εργαλείο είναι δώρο?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Na
◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ O'Xt

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆
Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is
deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta
herramienta la primera de este tipo?
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra? ◆
Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette ditt
første B&D verkøy? ◆ Er dette ditt første B&D
verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&D-

koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η
πρώτη σας αγορά?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Na
◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ O'Xt

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del
rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do
revendedor ◆ Återförsäljarens adress
◆ Forhandlens adresse ◆ Forhandler adresse
◆ Jälleenmyyjän osoite
◆ Διευθυνση αντιπροσώπου

.....
.....
.....

Cat. no.:



◆ Data protection act: Tick the box if you prefer
not to receive further information. ◆ Bitte
ankreuzen, falls Sie keine weiteren
Informationen erhalten möchten. ◆ Si vous ne
souhaitez pas recevoir d'informations, cochez
cette case. ◆ Barrate la casella se non
desiderate ricevere informazioni.
◆ A.u.b. dit vakje aankruisen indien u geen
informatie wenst te ontvangen.
◆ Señale en la casilla si no quiere recibir
información. ◆ Por favor, assinala com uma cruz
se não desejar receber informação. ◆ Vänligen
kryssa för i rutan om Ni inte vill ha information.
◆ Vennligst kryss av dersom du ikke ønsker
informasjon. ◆ Venligst sæt kryds i ruden
såfremt De ikke måtte ønske at modtage
information.
◆ Merkitää rasti ruutuun, mikäli ette halua
vastaanottaa informaatiota.
◆ Παρακαλείστε να σημειώσετε εάν δεν θέλετε
να πάρετε πληροφορίες.

- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIEKART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTÍA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUKUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ KAPTA EITTHYSHZ



English

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

Deutsch

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Français

Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

Italiano

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spediteola subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.

Nederlands

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een getrankeerde, geadresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

Español

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Português

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Svenska

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

Norsk

Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S.

Dansk

Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Suomi

Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Ελληνικά

Παράκαλώ κόψτε αυτό το κομμάτι και τοχυψομνηστε το queous jeta tny ayopa tou ppoiortos aas omu oleibwom mhs Black & Decker omu EMaDa.